

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 253

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Montag, 29. Oktober  
1934

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 29 octobre  
1934

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

**N° 253**

**Redaktion:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements  
**Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonzeile (Anstund 65 Cts.)

**N° 253**

**Redaktion:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique  
**Administration:** Effingerstrasse 3 à Berne  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Verantwortlichkeitsmarken. — Enregistrement de poisons de uatre. — Iscrizioni di marchi d'arteſice. / Handel mit Edelmetallen. — Commerce des métaux précieux. — Commercio in metalli preziosi.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Veredlungsverkehr. — Trafic de perfectionnement. — Trafico di perfezionamento. / Verzeichnis der Handelreisenden, Nachtrag. — Liste des voyageurs de commerce, supplément. / Uruguay: Angabe des Ursprungs usw. auf Waren. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der unbekannte Inhaber des vermissten Schulbriefes per Fr. 3500, zugunsten der Erben des am 30. März 1898 verstorbenen Heinrich Güller-Müller, gewesener Obermeister in Altenstadt, Wirttenberg, zu Lasten des Johana Jakob Güller, geb. 1837, Hs. Heinrich sel. Sohn; von Hüttikon, wohnhaft gewesen in der Zelt-Rüti, verstorben am 5. Februar 1911, datiert vom 4. November 1904 (gegenwärtige Pfandgegenstände und Titelschuldnerin: Anna Regula Walti Güller, geb. 1864, von Dürrenäsch, Kt. Aargau, wohnhaft in der Zelt-Rüti; gegenwärtiger Gläubiger: Johann Walti-Güller, geb. 1862, von Dürrenäsch, Ehemann der Schuldnerin, alt Schlosser, wohnhaft in der Zelt-Rüti; Grundprotokoll Rüti Bd. 1, Seite 179), aufgefordert, den Titel binnen einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatte an gerechnet, dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, ansonst der vermisste Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 267<sup>2</sup>)

Hinwil, den 27. Juni 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtsschreiber: Dr. Hans Pfenninger.

Der unbekannt Inhaber der

1. Namenobligation Nr. 3195 der Soloth. Leihkasse in Solothurn, lautend Otto Winistörfer, Ottos, in Günsberg, per Fr. 2500, mit Coupons per 12. Juli 1934 und 12. Januar 1935;
  2. Inhaberoobligation Nr. 5176 der Soloth. Leihkasse in Solothurn per Fr. 2500 mit den Coupons per 12. Juli 1934 und 12. Januar 1935,
- wird hiedurch öffentlich aufgefordert, obige Titel innert der Frist von 3 Jahren, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Papiere amotisiert werden. (W 406)

Solothurn, den 25. Oktober 1934.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

##### Première insertion.

Nous, Président du Tribunal de Première Instance, Ordonnons au détenteur inconnu de la police d'assurance sur la Vie No. V.E. 519829, au montant de fr. 25.000 durée 30 ans, souscrite par Mr. le Dr. Paul Randon auprès de la Société Suisse d'assurances Générales sur la Vie Humaine, soit son agence générale à Genève, 13, Quai des Bergues, de la produire et de la déposer en notre Greffe dans le délai de deux mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W 407<sup>2</sup>)

Tribunal de première Instance de Genève:

R. I.

(signé) W. Keiser.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1934. 25. Oktober. Bau- und Holzarbeiterverband der Schweiz, Verein, Hauptniederlassung am Ort der jeweiligen Vorortsektion, zurzeit in Zürich (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1933, Seite 2470). Am Verbandstag in Luzern vom 19. und 20. Dezember 1931 wurden neue Statuten festgelegt und durch Urabstimmung im März 1933, sowie am Verbandstag vom 14. bis 17. September 1933 in Biel durch die Delegierten ergänzt. Den bisher publizierten Tatsachen gegenüber sind folgende Änderungen eingetreten: Mitglieder des Verbandes können alle in der Schweiz

beschäftigten Personen der Bau- und Holzindustrie und verwandter Berufe werden, welche die Bestimmungen der Statuten anerkennen. Personen, die nicht mehr voll arbeitsfähig sind, Alters- oder Invalidenrenten beziehen, aus öffentlichen Mitteln unterstützt werden, nur vorübergehend erwerbsfähig sind, landwirtschaftliche Heimwesen besitzen oder andere Gewerbe nebenberwerbweise betreiben oder über 60 Jahre als sind, können nur mit Zustimmung des Zentralvorstandes in den Verband aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft ist in derjenigen Sektion und Berufsgruppe zu erwerben und zu erhalten, in deren Gebiet das Mitglied arbeitet. Funktionäre können ihre Mitgliedschaft beibehalten in ihrem Wohnort, sofern eine Sektion dort besteht. Neueintretende haben ein Eintrittsgeld von 1 Franken nebst zwei Wochenbeiträgen zu bezahlen. Mitgliedern von solchen in- und ausländischen Gewerkschaftsverbänden, die dem I. G. B. angehören, welche in den Bau- und Holzarbeiterverband der Schweiz übertreten, werden diejenigen Rechte zuerkannt, die der Summe der von ihnen bisher ununterbrochen bezahlten Beiträgen entsprechen. Die Beitragszahlung geschieht in 7 Klassen. Die Beiträge betragen gemäss dem Stundenlohn pro Woche an die Zentrale und Lokalkasse (inbegriffen den Beitrag an die Arbeitslosenkasse): I. Klasse bei einem Stundenlohn bis Fr. —.70 einen Zentralbeitrag von Fr. 1 und einen Lokalbeitrag von Fr. —.10; II. Klasse bei einem Stundenlohn von Fr. —.71 bis Fr. 1 einen Zentralbeitrag von Fr. 1.40 und einen Lokalbeitrag von Fr. —.10; III. Klasse bei einem Stundenlohn von Fr. 1.01 bis Fr. 1.25 einen Zentralbeitrag von Fr. 1.90 und einen Lokalbeitrag von Fr. —.20; IV. Klasse bei einem Stundenlohn von Fr. 1.26 bis Fr. 1.50 einen Zentralbeitrag von Fr. 2.30 und einen Lokalbeitrag von Fr. —.20; V. Klasse bei einem Stundenlohn von Fr. 1.51 bis Fr. 1.70 einen Zentralbeitrag von Fr. 2.70 und einen Lokalbeitrag von Fr. —.30; VI. Klasse bei einem Stundenlohn von Fr. 1.71 bis Fr. 1.90 einen Zentralbeitrag von Fr. 3.— und einen Lokalbeitrag von Fr. —.40; VII. Klasse bei einem Stundenlohn von Fr. 1.91 und mehr einen Zentralbeitrag von Fr. 3.20 und einen Lokalbeitrag von Fr. —.40. Dazu kommen noch 60 Rp. pro Woche für Mitglieder der Krankenkasse. Den Sektionen ist es freigestellt, den Lokalbeitrag in den einzelnen Klassen zu ändern, aber die Zentralkasse liefert keine andern Marken als mit den festgesetzten Lokalbeiträgen für alle Klassen. Die festgesetzten Lokalbeiträge haben auch die Einzelmitglieder zu bezahlen. Die Höhe der Unterstützung richtet sich nach der Höhe der bezahlten Wochenbeiträge. Für alle Unterstützungsrechte kommen nur die vollen Verbandsbeiträge in Anrechnung. Als offizielle Publikationsorgane des Verbandes gelten die «Schweizerische Bau- und Holzarbeiter-Zeitung»; für die französisch sprechenden Mitglieder «L'Ouvrier du bois et du bâtiment», und für die italienisch sprechenden «L'Edilizia Svizzera».

25. Oktober. Kranken- und Sterbekasse des Bau- und Holzarbeiterverbandes der Schweiz, mit Sitz am jeweiligen Ort des Zentralvorstandes des Bau- und Holzarbeiterverbandes der Schweiz, zurzeit in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1099). In den Delegiertenversammlungen vom 21. September 1930 in Bern, vom 19. und 20. Dezember 1931 in Luzern und vom 14. bis 17. September 1933 wurden neue Statuten festgelegt. Den bisher publizierten Tatsachen gegenüber sind folgende Änderungen festzustellen: Der Austritt von Mitgliedern aus der Kasse kann nur nach Art. 70 Z. G. B. mit Beobachtung einer halbjährigen Kündigungsfrist auf Ende des Kalenderjahres erfolgen. Der Wochenbeitrag beträgt 60 Rappen. Die übrigen Bestimmungen werden nicht berührt.

25. Oktober. Die Firma Foto-Schnelldruck A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1933, Seite 2678), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Zürich 2, Bleicherweg 36.

25. Oktober. Die Firma Monopole Tresor A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1934, Seite 2910), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Badenerstrasse 334.

25. Oktober. Arbeiterbuchhandlung Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 234 vom 7. Oktober 1930, Seite 2049). In der Generalversammlung vom 5. Juli 1933 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist der Vertrieb proletarischer Bücher und Schriften und die Herausgabe von Arbeiterliteratur. Jede physische oder juristische Person kann durch schriftliche Anmeldung und durch Zeichnung und Vollenzahlung eines Anteilscheines die Mitgliedschaft der Genossenschaft erwerben. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand nach freiem Ermessen. Die Rückzahlung von Anteilscheinen an ausscheidende Genossenschafter erfolgt frühestens zwei Jahre nach dem Auscheiden. Ein Ueberschuss der Einnahmen in der Betriebsrechnung ist in erster Linie zu Abschreibungen, Speisung des Reservefonds und zur Verzinsung des Anteilscheinkapitals zu verwenden. Der Vorstand besteht aus 1—7 Mitgliedern und vertritt die Genossenschaft nach aussen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Einzel- oder Kollektivunterschrift führen. Dr. Christian Albert Hiltz, Alfred Hümbelin, Hans Scheidegger und Walter Seiler

sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift ist nun der bisherige Beisitzer Jakob Fausch, a. Postbeamter, von Männedorf, in Zürich. Die Einzelprokura des Hans Bickel wird bestätigt.

**Bäckerei, Konditorei.** — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Schneider-Ryffel**, in Thalwil, ist Hans Schneider-Ryffel, von Balterswil (Thurgau), in Thalwil. Bäckerei und Konditorei, Dorfstrasse 78.

**Spezereien.** — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Adolf Winkler**, in Russikon, ist Adolf Winkler-Fehr, von und in Russikon. Spezereihandlung, Kirchstrasse.

**Chem. Produkte.** — 25. Oktober. Die Firma **Gebr. Plutschow «Utolin»**, in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1933, Seite 2405), Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten, Kollektivgesellschaft: Eugen Franz Plutschow und Anton Plutschow, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

**Gasthof.** — 25. Oktober. Die Firma **Jakob Näf**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 306 vom 30. Dezember 1927, Seite 2296), Betrieb des Gasthofes zur Helvetia, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

25. Oktober. **«ITAG» Industrie-Trust A. G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1933, Seite 853). William Escher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied und zugleich als Präsident des Verwaltungsrates ernannt Dr. Alfred Keller, Rechtsanwalt, von und in Brugg.

**Farben, Lacke, usw.** — 25. Oktober. Firma **Christoph Vogler**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1923, Seite 2221), Fabrikation und Handel in Farben, Lacken und verwandten Produkten. Der Prokurist Hermann Willy Hälsig ist nunmehr Bürger von Thalwil.

**Techn. Bureau.** — 25. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Runte & Saurer «RUSA»**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1933, Seite 2826), technisches Bureau, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach: Zürich 8, Neumünsterstrasse 30.

25. Oktober. **Concordia A.-G. für industrielle Unternehmungen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 257 vom 3. November 1930, Seite 2246). Das Verwaltungsratsmitglied Walter van der Hoop, Privatier, heisst infolge Adoption: Walter d'Orville; wie bisher ist er von Baden (Aargau), aber wohnhaft in Prangins b. Nyon.

25. Oktober. **Bank in Zürich**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1934, Seite 329). Als Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Dr. jur. Hermann Stoll, Industrieller, von und in Zürich. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

**Elektr. Anlagen.** — 25. Oktober. Die Firma **Rudolf Meyer, El. Tech.**, in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1933, Seite 3088), verzieht als nunmehriges Geschäftslokal: Rotbuchstrasse 45, woselbst der Inhaber wohnt.

25. Oktober. Die Firma **Otto Hauser**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1922, Seite 31), wird abgeändert auf **Otto Hauser, Blumenhaus Kreuzplatz**, und verzieht als Geschäftsnatur: Handel in Blumen, Handlungsgärtnerei, und als Geschäftslokal: Kreuzplatz 19.

**Uhren.** — 25. Oktober. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Paul Haeny & Co. Otto Haeny's Nachfolger**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1929, Seite 1262), Uhren en gros, wohnen die Gesellschafter Wwe. Josefine Haeny geb. Schütz in Erlenbach (Zürich), und Eleonore von Hirschelmann-Haeny in Küsnacht (Zürich).

25. Oktober. Die Firma **Engelbert Hetzel, Puppenhaus**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 143 vom 23. Juni 1930, Seite 1325), Puppenhandel und -Reparaturen, verzieht als Geschäftslokal: Rüdtenplatz 4.

**Herrenschneiderei.** — 25. Oktober. Die Firma **Josef Kernweis**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 78 vom 5. April 1929, Seite 686), Herrenschneiderei, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofplatz 14, woselbst der Inhaber auch wohnt.

25. Oktober. **Viehzüchtgenossenschaft Küsnacht und Umgebung**, in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929, Seite 2290). Eduard Corradi, August Fenner, Heinrich Ernst-Steiger, Hans Sennhauser, Eduard Weber und Ernst Niederer sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgetreten; die Unterschriften der drei Erstgenannten sind erloschen. Dem Vorstande gehören gegenwärtig an: Alfred Fenner, von Küsnacht, (Zürich), in Itzhnach-Küsnacht (Zürich), als Präsident; Hans Stähli, von Zürich, in Hieslibach-Küsnacht (Zürich), als Vizepräsident; Jakob Weber, von Zollikon, im Bühl-Küsnacht (Zürich), als Aktuar; Ulrich Hardmeier, von Zumikon, in Waltikon-Zumikon, als Quästor (bisher); Johann Mathis, Sohn, von Eriswil, in Neue Forch-Küsnacht (Zürich); Albert Fenner, von Küsnacht (Zürich), in Kaltenstein-Küsnacht (Zürich), und Karl Egli, von Küsnacht (Zürich), in Limberg-Küsnacht (Zürich), letztere drei als Beisitzer, alle Landwirte. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv.

25. Oktober. **Verband trustreicher Benzinimporteure der Schweiz (Association des importateurs trusts de Benzine en Suisse)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1933, Seite 2993). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die Schaffung und Einfügung eines § 13 a in die Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Änderungen jedoch nicht erfahren.

25. Oktober. Nachstehende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Goldar A.-G. für chemische Industrie**, in Uster (Nänikon) (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1933, Seite 2657). Herstellung der chemischen Produkte «Goldar» usw.

2. **Bauschlosserei.** — **Selhofer & Hediger in Liq.**, in Zürich 3 (Kollektivgesellschaft) (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1933, Seite 1930). Gesellschafter: Emil Selhofer und Fritz Hediger, Bauschlosserei, mech. Werkstätte.

3. **Café.** — **Hugo Furrer**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1931, Seite 1098), Betrieb des Café-Restaurant Kursaal.

25. Oktober. Unter der Firma **Garage Metropole Aktiengesellschaft (Garage Métropole Société Anonyme)**, hat sich mit Sitz in Zürich am 19. Oktober 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb der Garage Metropole, der Handel in Automobilen und Autoersatzteilen, sowie der Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Die Gesellschaft kann auch allgemein Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit der Automobilbranche zusammenhängen oder die irgendwie den Hauptzweck fördern können; sie kann sich auch an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60.000; es ist eingeteilt in 120 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Delegierte mit Einzelunterschrift ernennen und Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er bestimmt letzternfalls auch Art und Form der Zeichnung. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Ernest Zahnd, Kaufmann, von Guggisberg (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Utoquai 49, Zürich 8.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

**Getreide, Landesprodukte.** — 1934. 24. Oktober. Die Einzelirma **P. Bochsler**, in Bern, Import von Getreide und Landesprodukten usw. (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1934, Seite 1739), hat das Geschäftslokal verlegt nach Emanuel-Friedlstrasse Nr. 25.

24. Oktober. **Verband Schweizerischer Parquetfabrikanten**, Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1934, Seite 1898). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Alfred Vifian ausgeschieden und seine Unterschriftsberechtigung erloschen. Vizepräsident ist jetzt Alois Kernen (bisher Mitglied). Er führt mit dem Präsidenten oder einem andern Vorstandsmitglied oder mit einem Geschäftsführer oder einem Prokuristen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Als neues Vorstandsmitglied wurde gewählt: Hermann Stuber, von Seedorf, Fabrikant, in Schüpfen. Er führt die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Prokura wurde erteilt an Dr. jur. Anton Kilehmann, von Ettiswil, Sekretär, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Geschäftsführer.

**Chemisch-technische Produkte.** — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Eduard Berger**, in Bern, ist Eduard Berger, von Wattenwil b. Thun, in Bern. Generalvertretung für die Stadt Bern der Elite A. C. chem.-techn. Produkte in Vevey. Bollwerk 19.

25. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizer Annoncen A. G., Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expédition**, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1934, Seite 1714), hat Einzelprokura mit Beschränkung auf die Filiale Bern, erteilt an: Otto Schnell, Filialleiter, von Diemerswil, in Bern.

##### Bureau Büren a. A.

25. Oktober. Die **Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft (Büren Watch Company S. A.)**, mit Sitz in Büren a. A. (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1933, Seite 585), hat in ihrer Generalversammlung vom 1. September 1934 eine teilweise Statutenänderung vorgenommen, wobei jedoch an den bereits publizierten Tatsachen nichts geändert wird.

##### Bureau Burgdorf

**Futter- und Düngemittel, Bäckerei usw.** — 24. Oktober. Die Firma **Fritz Reist**, Handel mit Futter- und Düngemitteln, Bäckerei und Spezereihandlung, in Hasle (S. H. A. B. Nr. 261 vom 8. November 1915), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

##### Bureau Interlaken

**Schuhhandlung.** — 25. Oktober. Die Firma **Hiltbrand Baumann**, Schuhhandlung, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 108 vom 26. April 1921, Seite 859), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Wwe. Baumann».

Inhaberin der Firma **Wwe. Baumann**, in Grindelwald, ist Katharina Baumann geb. Michel, Hiltbrands sel. Witwe, von und in Grindelwald. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hiltbrand Baumann». Schuhhandlung. Spielstatt, Grindelwald.

25. Oktober. Der Inhaber der Firma **Walter Reinhardt**, Oberländer Drogerie, vorm. **Raueber & Reinhardt**, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1927, Seite 270), ändert seine Firma ab in: **Walter Reinhardt, Oberländer Drogerie**.

**Zigarrenhandlung.** — 25. Oktober. Die Einzelirma **Schaffer-Aebersold**, Zigarrenhandlung, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 28 vom 5. Februar 1925, Seite 194), hat den Sitz des Geschäftes verlegt nach: Zentralplatz 1.

**Möbelfabrikation.** — 25. Oktober. **Fritz und Walter Kienholz**, von und in Brienz, und **Johann Graber**, von Sigriswil, in Brienz, haben unter der Firma **F. Kienholz & Co.**, in Brienz, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1934 begonnen hat. Fritz Kienholz ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditäre sind **Walter Kienholz** mit Fr. 2750, und **Johann Graber** mit Fr. 3000. **Johann Graber** erhält zugleich Einzelprokura. Möbelfabrikation.

##### Bureau Laufen

15. Oktober. Unter der Firma **«Schalpag» Schallplatten-Fabrik-A. G.** hat sich mit Sitz in Duggingen auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten der Gesellschaft wurden am 30. September 1934 festgestellt. Der Zweck des Unternehmens ist die Erzeugung von Grammophonplatten, der Handel mit Grammophonplatten und in die Branche einschlagenden Produkten, Beteiligung an allen mit den vorstehenden Zwecken direkt und indirekt zusammenhängenden Geschäften im In- und Auslande. Das Grundkapital beträgt Fr. 40.000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 400. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges und zugleich zeichnungsberechtigtes Mitglied ist zurzeit **Dr. Wilhelm Ringwald**, von Mellingen (Aargau), Rechtsanwalt, in Basel. Das Geschäftsdomizil befindet sich in Duggingen, bei J. A. Cattin, Holzwarenfabrik.

*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)*

**Boulangerie.** — 22 octobre. La raison H. Cattin fils, au Noirmont, boulangerie et pâtisserie (F. o. s. du c. du 18 juillet 1907, n° 180, page 1289), est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

**Horlogerie.** — 24 octobre. La raison Joseph Jobin, fils d'Arène, fabrication de boîtes argent et galonné, à Saignelégier (F. o. s. du c. du 17 mai 1916, n° 115, page 787), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Horlogerie.** — 25 octobre. La maison Arthur Miserez, à Saignelégier, fabrication de boîtes argent et galonné (F. o. s. du c. du 4 mai 1925, n° 101, page 767), change son genre de commerce comme suit: fabrication de boîtes de montres en tous métaux. Le prénommé Arthur Miserez donne procreation individuelle à son épouse Christine Miserez née Rebelez, originaire de Lajoux, demeurant à Saignelégier.

**Boucherie.** — 25 octobre. La maison Abel Paratte, à Saignelégier, boucherie, charcuterie et café restaurant (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1930, n° 177, page 1621), modifie sa raison sociale en: Abel Paratte-Gigon. En outre le genre de commerce est actuellement boucherie et charcuterie.

*Bureau Thun*

25. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Baumeisterverband von Thun & Umgebung, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1927, Seite 2126), ist gemäss Statutenrevision durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. März 1934 in einen Verein im Sinne von Artikel 60 Z. G. B. umgewandelt worden. Die Aktiven sind an den neuen Verein mit Sitz in Thun übergegangen. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht. Eine Eintragung des Vereins findet nicht statt.

**Immobilien.** — 26. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Welti & Cie., Verwaltung der Liegenschaft altes Bellevue, in Hiltterfingen (S. H. A. B. Nr. 68 vom 15. März 1924, Seite 434, und vom 1. April 1927), hat den Sitz ihres Geschäftes nach Bellach (Solothurn) verlegt und ist nunmehr im Handelsregister von Lebern, Solothurn, eingetragen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1934, Seite 2842). Die Firma in Hiltterfingen ist daher erloschen.

**Webapparate, Wolle.** — 26. Oktober. Max Brunner, von Aesch (Luzern), wohnhaft in Thun; Rudolf Lanzrein, von und in Thun, und Ernst Hüner, von und in Thun, haben unter der Firma M. Brunner & Co., mit Sitz in Thun, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1934 begonnen hat. Für die Gesellschaft ist allein zeichnungsberechtigt der Gesellschafter Max Brunner. Fabrikation und Vertrieb von Webapparaten und Wolle. Hauptgasse 51.

**Manufakturwaren, Konfektion.** — 26. Oktober. Die Einzelfirma Erwin Dreyfuss, Manufakturwaren und Konfektion, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 37 vom 10. Februar 1912, Seite 239), wird infolge Konkurses des Inhabers im Handelsregister von Amtes wegen gestrichen.

*Luzern — Lucerne — Lucerna*

1934. 22. Oktober. Unter der Firma Immobilien A. G. Hirschmatt hat sich mit Sitz in Luzern auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 20. Oktober 1934. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb der Liegenschaft Kauffmannweg Nr. 15 (Hirschmatt), in Luzern, mit Lagerhaus und Schuppen, Um- und Neubau dieser Liegenschaften, sowie deren Verwaltung. Gemäss Uebnahmevertrag vom 20. Oktober 1934 übernimmt die Gesellschaft von der Firma «Hofer & Cie.», in Luzern, die erwähnten Objekte zum Preise von Fr. 50,000. Dieser Betrag wird beglichen durch Ueberlassung von je 25 Stück voll liberierten Aktien der Gesellschaft an die beiden Gesellschafter der Verkäuferin, Albert und Otto Hofer. Die Gesellschaft kann auch andere Liegenschaften erwerben und in Verwaltung nehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 70,000 und ist eingeteilt in 70 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 nominell. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, die sich selbst konstituieren; er bezeichnet die Unterschriftsberechtigten für die Gesellschaft. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied: Dr. Walter Hofer, Rechtsanwalt, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hirschmattstrasse 34 (bei Dr. W. Hofer).

22. Oktober. «Alaphon» Radiodienst und Radiobau, Aktiengesellschaft, Luzern, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1933, Seite 2369). An Stelle des zurückgetretenen Walter de Haas, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Andreas P. Preiswerk-Sprecher, Kaufmann, von Basel, wohnhaft in Zürich. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

**Restaurant.** — 22. Oktober. Inhaber der Firma Kasimir Stadelmann, in Reussbühl, Gemeinde Littau, ist Kasimir Stadelmann, von und in Littau, Reussbühl. Betrieb des Restaurant Gartenhaus.

**Buchhandlung, Druckarbeiten.** — 23. Oktober. Die Firma Kaspar Bächler, Buchhandlung und Druckarbeiten, in Root (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1932, Seite 1930), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

23. Oktober. Allgemeiner Konsumverein Luzern, Genossenschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 128 vom 5. Juni 1926, Seite 1016). An der Generalversammlung vom 12. Juli 1934 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben. Es wurden folgende publizierte Tatsachen abgeändert. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Mitglieder in ihrer Gesamtheit; 2. die Delegiertenversammlung; 3. der Aufsichtsrat; 4. die Verwaltungskommission, und 5. die Kontrollstelle. Die Verwaltungskommission vertritt als Vorstand die Genossenschaft nach aussen und innen. Sie besteht wie bisher aus 3—6 Mitgliedern (inkl. Geschäftsleiter). Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Geschäftsleiter und zwei weitere Mitglieder der Verwaltungskommission zu zweien. Der Aufsichtsrat wählt die Mitglieder der Verwaltungskommission. Letztere konstituiert sich selbst. Die Verwaltungskommission setzt sich wie folgt zusammen: Präsident und Geschäftsleiter ist Josef Dubach, nun Bürger von Luzern (bisher Präsident); Vizepräsident ist Werner Allgöwer (bisher zeichnungsberechtigtes Mitglied); weitere Mitglieder sind: Jean Frey (bisher); Fridolin Wollenmann (bisher); Traugott Schmid (bisher); und Josef Marbacher, Regierungskanzlist, von Kriens und Luzern, in Luzern. Aus der Verwaltungskommission ist Eugen Mugglin infolge Todes ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Geschäftsleiter (zugleich Präsident), der Vizepräsident und das Mitglied Fridolin Wollenmann unter sich kollektiv zu zweien oder mit einem der Prokuristen. Die kollektive Unterschrift der Prokuristen unter sich fällt dahin. Die Prokuren von Josef Liniger und Hermann Peyer

sind erloschen. Prokuristen sind: Hermann Hirt, nun Bürger von Luzern (bisher); Josef Gebistorf, wohnhaft in Littau (bisher), und Julius Müller (bisher vollunterschriftsberechtigt).

**Spezereien, Kolonialwaren.** — 24. Oktober. Die Firma Frau Katharina Vögelin-Zettel, Spezialehandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1933, Seite 2983), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzihts der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma Max Voegelin, in Luzern, ist Max Voegelin, von Riehen, wohnhaft in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau Katharina Vögelin-Zettel», in Luzern, auf 1. April 1934 übernommen hat. Kolonialwaren. Morgartenstrasse 7.

**Elektr. Sägewerk, Holzhandlung.** — 24. Oktober. Die Firma Josef Wyder-Borer, elektrisches Sägewerk und Holzhandlung, in Emmen (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1930, Seite 2396), ist infolge Geschäftsverkaufes und Verzihts des Inhabers erloschen.

**Spezereien, Getränke.** — 24. Oktober. Inhaberin der Firma Frau Rischer, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Frau Elisa Rischer geb. Steffen, von und in Emmen, Gerliswil. Speziale- und Getränkehandlung. Merkurstrasse 11.

*Solothurn — Soleire — Soletta**Bureau Grenchen-Bellach*

**Uhrenzeigerfabrikation.** — 1934. 25. Oktober. Wiedereintragung einer gelöschten Firma gemäss Entscheid des Obergerichts des Kts. Solothurn, als Aufsichtsbehörde über das Handelsregister, vom 22. August 1934:

Die am 26. Januar 1934 gelöschte Kollektivgesellschaft unter der Firma «Schreiber & Cie.», Uhrenzeigerfabrikation, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1934, Seite 280) (Gesellschafter: Peter Schreiber-Straussack, Vater, und Hermann Straussack, Sohn, beide von Flumenthal, und Virgile Etienne, von Tramelan-Dessous (Bern), alle in Grenchen, wird, da ein Gläubiger der Firma die Wiedereintragung verlangt, unter der Firma Schreiber & Cie. in Liquid., Uhrenzeigerfabrikation, in Grenchen, wieder in das Handelsregister eingetragen.

*Bureau Stadt Solothurn*

17. Oktober. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma Anglo Swiss Watch Cie. E. O. Gammeter u. Cie., Handel und Fabrikation von Uhren, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 230 vom 10. September 1913, Seite 1638), ist als Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 1000 eingetretet: Emilie Gammeter, Bureauistin, von Lützellflüh (Bern), in Solothurn, welcher gleichzeitig Einzelprokura erteilt wird. Das Geschäftslokal wurde von der Weissensteinstrasse an die Industriestrasse 16 verlegt.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa*

1934. 24. Oktober. Vereinigte Mühlen Schaffhausen A.-G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1933, Seite 906). Die Prokura des Geschäftsführers Albert Müller ist erloschen.

*St. Gallen — St-Gall — San Gallo*

**Dekorationsmalerei.** — 1934. 23. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Reiss & Haaga», kirchliche und profane Dekorationsmalerei und Vergoldung, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 58 vom 9. März 1928, Seite 466), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Reiss & Haaga in Liq. durch den Gesellschafter Karl Haaga mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Unterschrift des Gesellschafters Anton Reiss ist infolge Todes erloschen.

**Dekoration und Vergoldung.** — 23. Oktober. Inhaber der Firma Karl Haaga, in Rorschach, ist Karl Haaga-Spiegel, von und in Rorschach. Atelier für kirchliche Dekoration und Vergoldung; Klosterstrasse Nr. 18.

23. Oktober. Zündholzfabrik Quarten, Aktiengesellschaft, in Quarten (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1933, Seite 2972). Die Verwaltungsratsmitglieder Victor Giger und Anton Hug zeichnen nunmehr auch kollektiv unter sich.

23. Oktober. Der Inhaber der Firma Franz Müller, Farbwarenhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1930, Seite 599), ist nunmehr Bürger von Rotmonten (St. Gallen).

**Agenturen.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma Emil Hoffmann, Agenturen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 51 vom 1. März 1928, Seite 402), verzicht als nunmehriges Geschäftslokal: Tigerbergstrasse 12.

**Maskenkostümgeschäft.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma Franz Jäger, Theater- und Maskenkostümgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 328 vom 27. September 1901, Seite 309), ist nunmehr Bürger von St. Gallen.

**Stickerien.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma Theodor Locher, in St. Gallen, Stickerei-Export (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1924, Seite 1463), meldet als derzeitige Natur des Geschäftes: Stickereifabrikation und Export und als nunmehriges Geschäftslokal: Bahnhofplatz Nr. 2.

**Büchsenmacherei, Waffenhandlung usw.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma C. Widmer, in St. Gallen, Büchsenmacherei, Waffen- und Sportartikelhandlung (S. H. A. B. Nr. 184 vom 5. August 1918, Seite 1262), verzicht als nunmehrige Natur des Geschäftes: Büchsenmacherei, Waffenhandlung, Artikel für den Schiessport und Jagdsport.

**Stickereistoffe usw.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma Paul Egger, in St. Gallen, Vertreter von Louis Behrens und Sons Ltd. Manchester und Handel in Stickereistoffen (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1930, Seite 103), verzicht als nunmehrige Natur des Geschäftes: Vertreter von Watergate Mill Co. Manchester und Handel in Stickereistoffen. Als derzeitiges Geschäftslokal wird gemeldet: Frongartenstrasse 11.

**Baugeschäft.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma Kurt Beadel, in St. Gallen, Baugeschäft (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1927, Seite 1385), ist auch Bürger von St. Gallen.

**Stickerien.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma A. Strähli, in St. Gallen, Stickereifabrikation und Export (S. H. A. B. Nr. 173 vom 23. Juli 1918, Seite 1199), verzicht als Geschäftslokal: Oberer Graben 32.

**Schürzenfabrikation.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma Albert Kriemler-Schoch, in St. Gallen, Schürzenfabrikation (S. H. A. B. Nr. 282 vom 3. Dezember 1925, Seite 2014), verzicht als Geschäftslokal: Rorschacherstrasse 139.

**Auto-Abbruch.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma Johann Frauenknecht, Handel in Hadern und Knochen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1926, Seite 547), verzicht als Geschäftslokal: Alt-winkelstrasse 2, St. Gallen W. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Auto-Abbruch.

**Buchdruckerei.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma **Albert Eggmann**, in St. Gallen, Buchdruckerei (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1926, Seite 158), verzeigt als Geschäftslokal: Zürcherstrasse 274.

**Bäckerei, Konditorei usw.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma **Ernst Zimmermann**, in St. Gallen, Konditorei und Café (S. H. A. B. Nr. 178 vom 19. Juli 1921, Seite 1467), verzeigt als Geschäftszweige: Bäckerei, Konditorei und Café.

**23. Oktober. Kleinkinderschulen St. Fiden-Krontal, Verein**, mit Sitz in St. Fiden-St. Gallen O (S. H. A. B. Nr. 265 vom 24. Oktober 1908, Seite 1835). Die Berufsbezeichnung des Präsidenten Theodor Frick ist nunmehr Pfarrer.

**23. Oktober. Der Inhaber der Firma Paul Heinrich Beune, Messerschmied**, in St. Gallen, Stahlwaren und Messerschmiedgeschäft (S. H. A. B. Nr. 265 vom 20. Oktober 1913, Seite 1874), ist Bürger von Krinau (St. Gallen).

**Papiergeschäft.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma **Jean Messer**, Nachfolger von Züllig, Messer & Co. im Engros-Geschäft, in St. Gallen, Papiergeschäft (S. H. A. B. Nr. 252 vom 26. Oktober 1928, Seite 2050), meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Webergasse 8.

**Papier- und Bureauartikel.** — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma **Paul Hungerbühler**, Papier- und Bureauartikel, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1923, Seite 162), verzeigt als derzeitiges Geschäftslokal: St. Leonhardstrasse 20.

**Graveurgeschäft, Stempelfabrikation.** — 23. Oktober. Die Inhaberin der Firma **Marguerite Lebrun**, Graveurgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1924, Seite 326), meldet als weiteren Geschäftszweig: Stempelfabrikation.

**23. Oktober. Milchgenossenschaft Uzwil & Umgebung, Genossenschaft**, mit Sitz in Niederuzwil (Henau) (S. H. A. B. Nr. 58 vom 12. März 1931, Seite 530). In der Hauptversammlung der Genossenschaft vom 12. Februar 1933 ist Art. 4 der Statuten dahin abgeändert worden, dass Milchfälscher neben den privat- und strafrechtlichen Folgen den doppelten Betrag der vom Gerichte verfügten Goldbusse je zur Hälfte in die Genossenschafts- und Verbandskasse zu bezahlen haben.

**Seiden- und Wollstoffe usw.** — 24. Oktober. **Malinsky**, Handel mit Seiden- und Wollstoffen und Modeartikeln, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1934, Seite 1691). Das Geschäftslokal befindet sich: Kugelgasse 16.

**Seiden- und Wollstoffe usw.** — 24. Oktober. Inhaberin der Firma **Malinsky OKO**, in St. Gallen C, ist Fräulein Taube Malinsky, von Polen, in St. Gallen C. Die Firma erteilt Einzelprokura an: Ben Ami, von Estland, in St. Gallen C. Handel mit Seiden- und Wollstoffen und Medaertikeln; Speisergasse 36.

**Wäschefabrikation.** — 24. Oktober. Der Inhaber der Firma **Sannuel Fride**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1923, Seite 63), Wäschefabrikation, verzeigt als derzeitiges Geschäftslokal: Speisergasse 41. Die Firma wird abgeändert in: Fride.

**24. Oktober. Schweizerische Cement-Industrie-Gesellschaft (Société Suisse de Pindustrie de Ciment)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Heerbrugg-Balgach (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1934, Seite 2417). Einzelunterschrift wurde erteilt an: Max Schmidheiny, Ingenieur, von Balgach, in Niederurnen.

**Lebensmittel, Seifen.** — 24. Oktober. Der Inhaber der Firma **Josef Wetter Sohn**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 116 vom 22. Mai 1923, Seite 1006), Kolonialwaren, Obst und Gemüse, ändert die Firma ab in: Josef Wetter und verzeigt als derzeitige Natur des Geschäftes: Lebensmittel und Seifen.

**Ererschliessung von landwirtschaftlichen Erwerbsquellen usw.** — 24. Oktober. **Asparagus-Wartau, Genossenschaft**, mit Sitz in Wartau (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1930, Seite 2328). **Heinrich Gabathuler-Plater**, Aktuar; **Heinrich Gabathuler-Fritsche**, und **Ulrich Schlegel** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in den Vorstand gewählt worden: **Jakob Rissi**, Zeichner, in Weite-Wartau, Aktuar; **Jakob Plater-Rusch**, Landwirt, in Wartau-Oberschan, und **Christian Gabathuler-Wieland**, Bergwerker, in Wartau-Azmoos; alle drei von Wartau. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

**Wirkwaren.** — 24. Oktober. Der Inhaber der Firma **C. Stephan**, Wirkwarenhandel, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 55 vom 6. März 1924, Seite 374), ist nunmehr syrischer Staatsangehöriger (franz. Protektorat). Inhaber ist Cesar Ilian Stephan.

**Geigenbau usw.** — 24. Oktober. Der Inhaber der Firma **Fritz Sprenger**, Atelier für Geigenbaukunst und Geigeuhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1922, Seite 82), verzeigt als derzeitiges Geschäftslokal: Neugasse 43.

**Stickerien.** — 24. Oktober. Der Inhaber der Firma **Oscar Forrer**, Fabrikation und Export von Stickerien, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1933, Seite 2429), meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Säntisstrasse 2. Der Firmeninhaber hat seinen Wohnsitz nunmehr in St. Gallen.

**24. Oktober. Der Inhaber der Firma Spissmann Gasthaus zum weissen Bären**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1926, Seite 1202), ändert infolge Aufgabe des bisherigen Geschäftes und Übernahme eines neuen Gasthofes seine Firma ab in: **Ernst Spissmann**. Natur des Geschäftes: Gasthaus z. Wolfisch; Geschäftslokal: Linschühlistrasse 82.

**24. Oktober. Unterstützungs- und Hilfskasse für die Arbeiter der Firma Gebhard Lorenz & Cie**, St. Gallen, Stiftung, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 132 vom 8. Juni 1928, Seite 1123). Aus dem Stiftungsrat ist **Jesef Gebhard Lorenz-Angehra** infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Stiftungsrates ernannt: **Frau Bertha Lorenz-Angehra**, von Lichtensteig, in St. Gallen. Dieselbe zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

**Restaurant.** — 24. Oktober. Der Inhaber der Firma **Alfred Bigliardi**, Restaurant zum neuen Stein, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1933, Seite 2030), meldet als weiteren Geschäftszweig: Restaurant zum Marktplatz.

**Stickerien.** — 21. Oktober. **Weil Gebr. Naehf. von G. Thonia & Co.**, Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Export von Stickerien, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1714). Die Prokura des **Adolf Dehm** ist erloschen.

**Textilprodukte usw.** — 24. Oktober. **Comtex A.-G. (Comtex S. A.)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1932, Seite 2231). Die Einzelprokura des **Adolf Dehm** ist erloschen.

**24. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Verband der Haus- & Grundeigentümer von Rorschach**, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1933, Seite 1430), hat in ihrer Hauptversammlung vom 10. April 1926 die Statuten teilweise revidiert. Darnach erfolgt die Aufnahme in die Genossenschaft nach erfolgter schriftlicher Anmeldung durch die Verwal-

tungskommission. Die Mitglieder haben zur Bestreitung der Verbandsauslagen einen Jahresbeitrag von mindestens Fr. 5 für eine Liegenschaft und einen jährlichen Zuschlag von Fr. 1 für jedes weitere Grundstück, im Maximum jedoch Fr. 15 zu bezahlen. Weiteres Organ der Genossenschaft ist die Verwaltungskommission. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt. **Jean Perren** ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand und ohne Unterschriftenrecht gewählt: **Paul Bechtel**, Techniker, von Sirmach, in Rorschach.

**24. Oktober. Allgemeine Krankenkasse Lichtensteig**, Genossenschaft, mit Sitz in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1929, Seite 924). In der Hauptversammlung der Genossenschaft vom 21. Februar 1932 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Dabei sind folgende Änderungen eingetreten: Die Kasse bezweckt, ihre Mitglieder nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit im Krankheitsfall zu unterstützen, jedoch sind Unfälle aus Auto-, Motorvelo- und Velofahren, sowie alle Spertunfälle ausgeschlossen. Kindern bis zum zurückgelegten 14. Altersjahr werden Unfälle, herrührend vom Schlitteln, Skifahren und Schlittschuhlaufen einer Krankheit gleichgestellt. Für ärztlich festgestellte, vollständige und dauernde Invalidität nach sich ziehende Krankheiten, wie Irrsinn, Erblindung, erhält das Mitglied keine Leistungen. Mitglieder bis zum zurückgelegten 18. Altersjahre können nur in die erste Klasse eintreten, weibliche Mitglieder nur in die erste und zweite. Der Uebertritt von der ersten in die zweite Klasse ist weiblichen Mitgliedern während der Schwangerschaft nicht gestattet. Der Uebertritt in eine niedrigere oder höhere Klasse kann je auf den 1. eines Monats geschehen. Mitglieder, die das 50. Altersjahr überschritten haben, können nicht in eine höhere Klasse übertreten. Von den in eine höhere Klasse übertretenden Mitgliedern wird verlangt, dass sie gesund sind und die Kasse während der vorausgegangenen drei Monate nicht in Anspruch genommen haben. In zweifelhaften Fällen kann der Uebertritt verweigert oder verschoben oder es kann ein ärztliches Zeugnis verlangt werden. Hat ein Mitglied die in Art. 18 der Statuten festgelegte Genussberechtigung erschöpft, so hört die Mitgliedschaft auf. Die Mitglieder sind verpflichtet, die in Art. 31 bestimmten Monatsbeiträge vierteljährlich zum Voraus zu bezahlen und zwar abgestuft nach Eintrittsalter 14—50 in Klassen 1—5 mit voller Krankenpflege und täglichem Krankengeld von Fr. 1 bis Fr. 5 festgesetzt in der Höhe von Fr. 2.10 bis Fr. 6.60 für Erwachsene, währenddem für Kinder je nach der versicherten Kinderzahl bei voller Krankenpflege der Monatsbeitrag 90 Rp. bis Fr. 1.30 pro Kind festgesetzt ist. Mitglieder von über 14 Jahren, für welche die Kasse den Bundesbeitrag nicht erhält, zahlen vierteljährlich Fr. 1.35 Zuschlag, währenddem Mitglieder, die schon in einer andern Kasse für Arzt- und Arzneikosten versichert sind, nur 95 Rp. (männliche Mitglieder), bzw. Fr. 1.10 (weibliche Mitglieder), bzw. einem dem Bundesbeitrag entsprechenden Zuschlag zu bezahlen haben. Ergibt sich im Laufe des Rechnungsjahres, dass die festgesetzten Beiträge ungenügend sind, so ist die Generalversammlung verpflichtet, auf Kommissionsantrag hin eine das Gleichgewicht der Kasse sichernde Erhöhung der Beiträge vorzunehmen. Die übrigen revidierten Bestimmungen betreffen die Leistungen der Kasse an die Mitglieder. Aus dem Vorstand ist **Emma Torgler** ausgeschieden. An deren Stelle wurde neu in den Vorstand und ohne Unterschriftenrecht gewählt: **Jesefine Riehl-Strässle**, Hausfrau, von Bütschwil, in Lichtensteig.

**24. Oktober. Die Firma Franz Gattringer, Orgelbauanstalt, Orgelfabrikation**, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1922, Seite 54), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

**Stickerien.** — 24. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **H. Preschlin & Cie**, Stickeriefabrikation und Export, in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1915, Seite 419), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

**Stickerien.** — 24. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Paul Schmidt & Co. in Liq.**, Stickeriefabrikation und Export, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1927, Seite 1665), ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

**Holzhandlung usw.** — 24. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Benz & Co. in Liq.**, Holzgrosshandlung, Säge, Hobel- und Spaltwerk, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 145 vom 23. Juni 1928, Seite 1240), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1934. 21 settembre. La Società di mutuo soccorso fra i domiciliati svizzeri in Mesocco, società cooperativa con sede in Mesocco (F. u. s. di e. del 13 maggio 1924, n° 11, pag. 866), ha modificato il suo statuto nell'assemblea generale del 18 gennaio 1930. Nella società sarà ammesso quale socio attivo ogni domiciliato svizzero che sia in possesso dei diritti civili e che faccia una domanda in iscritto al comitato, cioè dietro pagamento di una tassa d'entrata di fr. 10 fine all'età di 25 anni, per gli entranti dai 25—30 anni tassa di fr. 15. Ai figli minorenni dei soci, si concede la riduzione della tassa d'entrata a fr. 2. (L'età in questo caso non può eccedere i 20 anni) e fr. 5 agli entranti prima di 20 anni non figli di soci. Per l'accettazione di nuovi soci, richiedendosi dai postulanti le prove di una ottima condotta, e l'età non superiore agli anni 30. Per ulteriore domanda oltre questa età, decide volta per volta l'assemblea dei soci, mediante fissazione di una tassa elevata. Quando il fondo di cassa avrà raggiunto l'importo di fr. 5000 la società devolverà gli interessi a mutuo soccorso per casi di malattia. Gli altri fatti pubblicati restano invariati.

13. Oktober. Auf Grund der Statuten vom 28. September 1934 hat sich unter der Firma **Radio-Grammo-Handels A.-G.**, mit Sitz in Chur eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Dauer gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Radio und Grammo und ähnlichen Gegenständen, sowie die Ausführung von Reparaturen und Installationen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3000 und ist eingeteilt in 6 Aktien zu Fr. 500, welche auf den Namen lauten. Das gesamte Aktienkapital wird durch Sachanlagen (Radioapparate und Radiobestandteile) aufgebracht und zwar Fr. 2000 durch **Eduard Wuchtrich**, Ing. Commercial, in Neuchâtel, laut speziellem Verzeichnis vom 25. September 1934, im Schätzungswerte von Fr. 2000, wofür er vier Aktien zu Fr. 500 erhält und Fr. 1000 durch **Frau Marie Gredig-Lampert**, in Chur, laut speziellem Verzeichnis vom 25. September 1934 im Schätzungswerte von Fr. 1000, wofür sie zwei Aktien zu Fr. 500 erhält. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat **Eduard Wuchtrich**, Ingenieur von Thunstein, wohnhaft in Neuchâtel, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Geschäftslokal: Hansahof.

**Putz- und Toiletteartikel, Bürstenwaren usw.** — 23. Oktober. **Hans Lietha**, Putz-, Wasch-, und Reinigungsartikel, in Chur (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1930, Seite 2418). Die Geschäftsart wurde abgeändert und lautet nunmehr: Putz-, Wasch- und Toiletteartikel, Bürstenwaren, Korbwaren, Türvorlagen und Läufer, Grammophone und

Platten. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Reichsgasse 61. Zum Löwenhof. Die Firma lautet nunmehr: **Jean Lietha**.

Lingerie, Broderie, Tapiserie usw. — 23. Oktober. **Lehmann-Weltl & Co.**, mit Hauptsitz in Luzern und Zweigniederlassung in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1923, Seite 543). Der Gesellschafter **Karl Thiede-Lehmann** ist nunmehr Bürger von Luzern.

Coiffeur, Zigarren. — 24. Oktober. Der Inhaber der Firma **Ernst Thoma**, Coiffeur, Parfümerie und Zigarren, in Klosters (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1929, Seite 253), ist nunmehr Bürger von Cazis.

Reiseartikel, Mercerie usw. — 24. Oktober. **Jörg & Cie.**, Quincallerie, Mercerie, Garne und Reiseartikel, in Chur (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1929, Seite 150). Die Kollektivgesellschafterin **Elisa Jörg** ist nunmehr volljährig. Die Geschäftsnatur wurde abgeändert und lautet nunmehr: Reiseartikel, Kinderartikel, Wollwaren, Mercerie, Wolle und Garne.

Photo- und Sportgeschäft. — 24. Oktober. Die Firma **Adolf Bertschinger**, Sportartikel (Bazar), in Klosters (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1929, Seite 946), hat die Geschäftsnatur abgeändert in: Photo- und Sportgeschäft.

24. Oktober. Die Firma **Josef Koller**, Fuhrhalterei, Holz- und Kohlenhandlung, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 130 vom 8. Juni 1926, Seite 1036), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Elektrische Anlagen. — 25. Oktober. Der Inhaber der Firma **Josef Kündle**, Elektrische Anlagen, in Klosters (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1928, Seite 252, ist nunmehr Bürger von Cazis.

Bäckerei, Konditorei. — 25. Oktober. **Julius Fretz**, Bäckerei und Konditorei, in Chur (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1926, Seite 268). Infolge behördlicher Umbenennung und Neummerierung der Strassen befindet sich das Geschäftslokal im Welschdörfli-Kasernenstrasse 21.

Pension. — 24. Oktober. Die Firma **Johann Hauser**, Kostgeberei, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 54 vom 7. März 1925, Seite 382), verzeigt nunmehr als Geschäftsnatur: Pension.

Comestibles. — 24. Oktober. Die Firma **Oscar F. Stucky**, Comestibles, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 258 vom 3. November 1932, Seite 2567), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

24. Oktober. **Alpine Edelpeltzfarm A.-G.** Davos-Wolfgang, in Davos (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. April 1930, Seite 979). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 5. Oktober 1934 die Statuten teilweise revidiert und das Aktienkapital von bisher Fr. 130,000 auf Fr. 260 reduziert durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 1. Das Aktienkapital beträgt demzufolge Fr. 260 und ist eingeteilt in 260 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1. Die übrigen bisher publizierten statistischen Bestimmungen haben keine Veränderung erfahren. Aus dem Verwaltungsrat ist **Heinrich Eckhoff** ausgetreten, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde neu gewählt: Dr. jur. **Nikolaus Stiffler**, Notar, von Davos, in Davos-Platz. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident kollektiv mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Bäckerei, Konfiserie usw. — 1934. 24. Oktober. Die Firma **Brändli-Hirt, Aarau**, Bäckerei, Konfiserie-Patisserie und Tea-Room, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1934, Seite 767), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

24. Oktober. Die Firma **Bauplatzen- & Decken-A. G. Aarau**, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 127 vom 4. Juni 1934, Seite 1499), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Weinhandlung. — 24. Oktober. Der Inhaber der Firma **Arthur Eichenberger**, Weinhandlung, in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. 1929, Seite 1829), hat seinen persönlichen Wohnsitz ebenfalls nach Buchs bei Aarau verlegt.

21. Oktober. **Genossenschaft für Bauten in Koblenz**, mit Sitz in Zurich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 29. Oktober 1931, Seite 2303). **Georg Pfirter**, **Walter Wehrli** und **Carl Buret** sind aus dem Vorstände ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Einziges Mitglied des Vorstandes ist nun **Emil Schmid**, Vizeammann, Elektriker, von Glattfelden (Zürich), in Zurich. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Konditorei, Restaurant. — 24. Oktober. Die Firma **E. Baumann-Waldmeier**, Konditorei, Restaurant Central, in Möhlin (S. H. A. B. 1912, Seite 2196), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Oktober. Die **Thonwarenfabrik Holderbank A. G.**, mit Sitz in Holderbank (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2632), hat gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 31. Oktober 1933 weitere 30 % und gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. September 1934 die restlichen 50 % des Aktienkapitals einbezahlt, so dass nun das ganze Aktienkapital von Fr. 200,000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, vollständig einbezahlt ist. An den publizierten Tatsachen wurde nichts geändert.

Bäckerei, Wirtschaft. — 25. Oktober. Die Firma **A. Weber**, Bäckerei und Wirtschaft, in Lenzburg (S. H. A. B. 1908, Seite 1650), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Oktober. Die Firma **Schweiz. Korik- & Isoliermittel-Werke C. Alpsteg**, in Dirrenäsch (S. H. A. B. 1916, Seite 1182), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Koblenz**, mit Sitz in Koblenz (S. H. A. B. 1928, Seite 252), hat an Stelle von **Johann Kall** zum Beisitzer gewählt: **Eduard Messerli**, Landwirt, von Belpberg, in Koblenz. Er führt die Unterschrift nicht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

1934. 11 ottobre. Sotto la ragione sociale **Cooperativa Prodotti Ticinesi**, si è costituita, con sede in Bellinzona, una società cooperativa avente per scopo di promuovere l'organizzazione, il miglioramento della produzione e la vendita dei prodotti ticinesi. Lo statuto porta la data del 20 settembre 1934 e la durata della società è a tempo indeterminato. Per ottenere l'ammissione alla società si richiede una dichiarazione scritta indirizzata al Consiglio di amministrazione, organo che decide l'ammissione dei soci. Il recesso potrà aver luogo alla fine dell'esercizio annuale e dietro preavviso di almeno quattro settimane. Il capitale sociale è illimitato e si suddivide in quote sociali nominali da fr. 100 cadauna. Per essere socio bisogna sottoscrivere almeno una quota sociale. Per gli obblighi della società risponde unicamente il patrimonio sociale, ogni responsabilità personale è esclusa. Organo di pubblicità è il Foglio Ufficiale Cantonale.

L'esercizio sociale corre dal 1° gennaio al 31 dicembre di ogni anno. Il bilancio sarà allestito secondo le prescrizioni dell'art. 656 C. O. Gli utili netti saranno ripartiti come segue: Dopo aver fatto gli appositi ammortamenti ed assegnato il 10 % al fondo di riserva, verrà prelevato il 10 % dal direttore, inoltre un compenso da fissarsi di anno in anno alla Pro Ticino, un dividendo massimo del 5 % al capitale sociale ed il resto al fondo di riserva. Organi sociali sono: L'assemblea generale dei soci. Il consiglio di amministrazione composta da 7 ad 11 membri, il consiglio direttivo, nominato nel seno del Consiglio di amministrazione, composta da due a tre membri, e l'ufficio del controllo composto da due membri. L'attuale consiglio di amministrazione è così composto: **Antonio Galli**, di Domenico, da Massagno, in Lugano, Consigliere di Stato, presidente; **Tullio Bernasconi**, fu Enrico, da Lugano, in Besazio, impiegato, segretario; **Carlo Albisetti**, fu Emilio, da Balerna, in Berna, ispettore forestale federale; **Cons. Nazionale Rusca Francesco**, fu Prospero, da Locarno, in S. Simone-Vacallo, industriale; **Ingegnere agronomo Walter Riegg** fu Guglielmo, da Eichberg (S. Gallo), in Breganzona; **Antonio Locarnini**, fu Pietro, da ed in Seuntina, agricoltore e Dott. **Antonio Sardi**, fu Battista, da Morcote, in Bellinzona. Funzionario dello Stato, membri. Il Consiglio direttivo è composto da: **Cons. di Stato Antonio Galli**, presidente e **Tullio Bernasconi**, segretario, i quali due congiuntamente vincolano la società. Direttore fu nominato **Tullio Bernasconi**, che vincola la società colla firma collettiva come sopra. Uffici: Quartier S. Giovanni, Palazzo Cooperativa Agricola Ticinese.

##### Ufficio di Locarno

Rappresentanze, incassi, ecc. — 23 ottobre. **Rinaldo Rimoldi**, titolare della ditta **Rinaldo Rimoldi**, in Locarno (F. u. s. di c. del 19 settembre 1922, no. 219, pagina 1814), notifica di completare la dicitura del genere di commercio: «rappresentanze diverse, ufficio d'incassi, informazioni e copisteria», con: «amministrazioni e agenzia immobiliari». Via Roveda.

23 ottobre. La ditta **Pietro Marci**, succ. **Drogheria Degiorgi**, in Locarno, commercio all'ingrosso di coloniali e droghe esercizio, di una drogheria (F. u. s. di c. del 16 ottobre 1920, no. 263, pagina 1980), è cancellata su istanza degli eredi per decesso del titolare.

Drogheria, coloniali, ecc. — 23 ottobre. **Ettore e Silvio Marci**, fu Pietro, da Fraseo, in Locarno, hanno costituito a datare dalla pubblicazione una ditta in nome collettivo sotto la ragione **Marci Fratelli**, con sede in Locarno. Drogheria, coloniali, liquori e vini fini. Piazza Grande.

Coloniali e granaglie. — 23 ottobre. La ditta **Eug. Lanzi fu Giuseppe**, in Locarno, negozio di coloniali e granaglie (F. u. s. di c. del 17 ottobre 1906, no. 423, pagina 1690), è cancellata per decesso del titolare.

Coloniali, commestibili e droghe. — 23 ottobre. **Teresa Lanzi**, vedova fu **Eugenio** e figlio **Giuseppe**, entrambi da Campo V. M., in Locarno, hanno costituito una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale: **Eredi fu Eugenio Lanzi**, con sede in Locarno, ed a datare dal 1° ottobre 1934. Vincola la ditta la firma collettiva di entrambi i soci. Negozio di coloniali, commestibili e droghe. Negozio incrocio Via Cittadella — Via S. Antonio.

Caffè-ristorante. — 23 ottobre. La ditta **L. Facelli**, in Locarno, caffè-ristorante alla Motta (F. u. s. di c. del 25 giugno 1901, no. 228, pagina 909), è cancellata per cessione del commercio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1934. 22 ottobre. Selon procès-verbal dressé par le notaire René Kreis, à Lausanne, le 17 août 1934, et sous la raison sociale **Société Coopérative des Editions Vox**, il a été constitué une société coopérative, régie par les articles 678 et suivants du C. O., ayant son siège à Lausanne. Les statuts primitifs portent la date du 17 août 1934, et ont été modifiés selon procès-verbal dressé par le même notaire, à Lausanne, le 8 octobre 1934. La société a pour buts: a) l'impression et la publication de tous ouvrages, revues, périodiques, journaux, livres, etc. devant procurer à ses membres toute documentation sur les problèmes d'actualité, d'ordre économique, éthique et politique; b) la création d'un fonds social de montant indéterminé, destiné à financer les éditions de la société. La société limite sa responsabilité à son avoir social. La responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. Il est créé des parts sociales, nominatives de fr. 20 chacune, en nombre illimité. Ces parts sont transmissibles par voie de cession, mais la société a un droit de priorité pour leur rachat à leur valeur nominale. La cession ou le transfert à des tiers ne sont valables que lorsqu'ils ont été admis par une décision du comité de direction. Sont sociétaires les porteurs d'au moins une part sociale. La qualité de sociétaire est personnelle. Le nombre des membres est illimité. L'admission peut avoir lieu en tout temps, à la suite d'une demande écrite du candidat et sur décision du comité de direction. La qualité de sociétaire se perd par décès, par démission volontaire ou par exclusion pour de justes motifs. Le sociétaire a le droit de se retirer en tout temps, sous avis préalable de trois mois, avant le 31 décembre, pour la fin d'un exercice annuel. Le montant de ses parts lui sera remboursé dans les 3 ans qui suivront sa sortie. La société est administrée par un comité de direction composé de 3 membres, dont un directeur, un caissier et un secrétaire. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des membres du comité de direction. Le bilan et les comptes sont établis conformément à l'art. 656 C. O. Le bénéfice annuel de l'exploitation, déterminé par le bilan et le compte de profits et pertes, sera intégralement affecté au fonds social. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le comité de direction est composé de: **Gustave-Adolphe Bornand**, de Sainte-Croix, gérant, à Lonay près Morges, directeur; **René Le Roy**, de Genève, représentant de commerce, à Pully-Nord, secrétaire; **Hubert Dutoit**, de Mondon, employé de commerce, à Lausanne, caissier. Le bureau de la société est à Lausanne, Rue Martery 17, dans ses bureaux.

##### Bureau de Rolle

Imprimerie, librairie, papeterie, etc. — 24 octobre. La raison **Georges Guéissaz**, imprimerie, librairie, papeterie, éditeur de la «Feuille d'avis de la Côte», à Rolle (F. o. s. du c. du 29 octobre 1931, n° 252, page 2303), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Imprimerie, librairie, papeterie. — 24 octobre. Le chef de la raison **Ami Guéissaz**, à Rolle, est **Ami-Louis** fils de feu **Georges-Ami-Félix Guéissaz**, de Sainte-Croix, imprimeur, domicilié à Rolle. Edition de la «Feuille d'avis de la Côte», imprimerie, librairie, papeterie. Grand'Rue 27, à Rolle.

## Bureau de Vevey

Confiserie. — 23 octobre. Le chef de la maison Henri Theulaz, à Territet, les Planches, est Henri-Frédéric, fils de Emile-Henri Theulaz, originaire de Bex, domicilié à Territet. Confiserie-pâtisserie. Rue de Chillon, Territet.

24 octobre. Aux termes d'un procès-verbal reçu par le notaire Emile Maron, à Montreux, la société anonyme Etablissement Hydropathique des Crêtes (S. A.), dont le siège est à Clarens, commune du Châtclard (F. o. s. du c. des 19 décembre 1912, n° 238, page 1653; 4 septembre 1933, n° 206, page 2095) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 17 octobre 1934, révisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: Le capital social est réduit de fr. 60,000, à fr. 6000, le capital nominal de chaque action étant réduit de fr. 50 à fr. 5. Le capital social actuel est divisé en 1200 actions de fr. 5 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 membre ou plus. La révision a porté également sur d'autres articles des statuts non soumis à publication.

24 octobre. Aux termes d'un procès-verbal authentique, instrumenté par le notaire Emile Maron, à Montreux, le 19 octobre 1934, et statuts datés du même jour, il a été constitué, sous la raison sociale **Concorde Immobilière S. A. Montreux**, une société anonyme dont le siège est à Montreux, commune des Planches. La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles bâtis et non bâtis sis en Suisse. Elle pourra s'intéresser directement ou indirectement à toutes opérations ayant quelque rapport avec son but essentiel. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisés en 10 actions nominatives de fr. 1000, chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 membre ou plus. Le conseil d'administration est actuellement composé de Hugo Burger, dessinateur, originaire de Bex, domicilié à Montreux-Planches, qui engage valablement la société à l'égard des tiers. Bureau de la société: Etude des notaires Emile et Robert Maron, Montreux.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau Brig

1934. 23. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft Bauernverband Reckingen, in Reckingen (S. H. A. B. Nr. 87 vom 18. April 1932, Seite 912), sind ausgeschieden: Adolf Garbely, Präsident, Konrad Carlen, Kassier und Josef Jerjen, Aktuar. Die Unterschriften derselben sind erloschen. Der neue Vorstand wurde bestellt aus: Edmund Carlen, Landwirt, von und in Reckingen, bisher Beisitzer, als Präsident; Karl Lagger, Zimmermann, von Münster, in Reckingen (neu), als Kassier; Heinrich Jerjen, Landwirt, von und in Reckingen (neu), als Aktuar; Alexander Blatter, Landwirt, von und in Reckingen, als Vizepräsident (bisher), und Edmund Garbely, Landwirt, von und in Reckingen, als Beisitzer (neu). Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1934. 6 octobre. Association des Catholiques Romains de Travers, association ayant son siège à Travers (F. o. s. du c. du 4 février 1925, n° 27, page 190), fait inscrire que dans son assemblée du 16 septembre 1934 elle a décidé sa radiation au registre du commerce. Cette société continue à subsister sans inscription conformément aux articles 52, al. 2 et 60 C. c. s.

## Genève — Genève — Ginevra

Miel. — 1934. 23 octobre. **Jenö Fink**, commerce de miel, à Genève (F. o. s. du c. du 11 novembre 1931, page 2404). Les locaux de la maison sont actuellement: Rue de Montchoisy 68.

Produits métallurgiques. — 23 octobre. **Demierre & Co**, produits métallurgiques, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 22 octobre 1928, page 2022). L'associée commanditaire Lucile-Emma Gfeller est actuellement domiciliée à Paris. Les bureaux sont: rue de la Corratierie 7.

23 octobre. **Société Immobilière Casas**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 janvier 1929, page 162). Adresse actuelle de la société: Rue du Marché 11 (chez « de Tolédo frères S. A. Pharmacie Principale »).

23 octobre. **Société immobilière Petite Corratierie**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 août 1928, page 1536). Adresse actuelle de la société: Rue de la Corratierie 11 (bureaux de « Lombard, Odier et Cie »).

23 octobre. La société anonyme dite **HEC, Holding d'Etude**, établie à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 3 juillet 1933, page 1609, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

23 octobre. **Le Comptoir des Textiles et Dérivés**, société coopérative dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1926, page 1290) a, dans son assemblée générale du 3 octobre 1934, voté sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, cette société est radiée.

23 octobre. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Restaurant, etc. — **Dällenbach**, exploitation d'un restaurant-crèmerie, à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1934, page 1141).

2. Vins, etc. — **Charles-R. Duerest**, représentation de vins et liqueurs et d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1933, page 1872).

3. **Charcuterie de Champel S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 16 juin 1933, page 1452).

4. Restaurant. — **Jean Yvroud**, exploitation d'un restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 11 mars 1930, page 523).

23 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Adrien Jeandin, notaire à Genève, le 18 octobre 1934, **L'Immobilière Helvétienne, Société anonyme**, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 25 juillet 1933, page 1814) a réduit son capital social de fr. 190,000 à fr. 142,500 par la réduction de la valeur nominale de chaque action de fr. 1000 à fr. 750 et de chaque action de fr. 500 à fr. 375. Le capital social actuel est de fr. 142,500, divisé en 150 actions de fr. 750 chacune et 80 actions de fr. 375 chacune, toutes au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Eidg. Oberzolldirektion

## Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître  
Iscrizioni di marchi d'artefice

## a. schweizerische — suisses — svizzeri

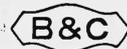
No. 161. — Registrierungsdatum: 25. Oktober 1934.



Gaum, Emil,  
Bijouterie & Silberwaren en gros

Zürich

No. 162. — Date de l'enregistrement: 24 octobre 1934.



Berthoud & Cie. S. A.,  
fabrique de boîtes de montres argent, métal et acier

Bienne

## b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5179. — Registrierungsdatum: 22. Oktober 1934.



Gneiting, Paul & Willy,  
Schmuckwaren-Grosshandlung

Stuttgart

No. 5180. — Registrierungsdatum: 22. Oktober 1934.



Meyer & Cie., Leon,  
Bijouterie-Export

Frankfurt a/M.

No. 5181. — Date de l'enregistrement: 24 octobre 1934.



Bourgeois, Paul,  
Fabricant et négociant en horlogerie

Damprichard

No. 5182. — Registrierungsdatum: 22. Oktober 1934.



Atkin Brothers (Silversmiths) Ltd.,  
Silberschmiede

Sheffield

No. 5183. — Registrierungsdatum: 23. Oktober 1934.



Rösch & Idstein,  
Fabrik von Manschetten- und Hemdenknöpfen

Pforzheim

No. 5184. — Registrierungsdatum: 23. Oktober 1934.

Reiner, Gebrüder,  
Silberbesteckfabrik

Krumbach (Schwaben)

No. 5185. — Date de l'enregistrement: 23 octobre 1934.

Mémery & Hours (soc. à resp. lim.),  
fabrique d'orfèvrerie

Lyon

No. 5186. — Date de l'enregistrement: 23 octobre 1934.

Tétard frères (soc. à resp. lim.),  
Orfèvres fabricants,

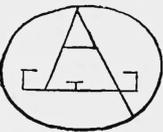
Paris

No. 5187. — Registrierungsdatum: 24. Oktober 1934.

Dettinger, Eugen,  
Fabrik von Juwelen und goldenen Ringen.

Pforzheim

No. 5188. — Registrierungsdatum: 24. Oktober 1934.

Eisenmenger, Adolph,  
Gold- und Silberwarenfabrik

Pforzheim

No. 5189. — Registrierungsdatum: 24. Oktober 1934.

Godina's Söhne, F.,  
Gold- und Juwelenwaren-Erzeugung

Wien

No. 5190. — Registrierungsdatum: 24. Oktober 1934.

Brenk, Emil,  
Gold- und Silberwarenfabrik

Pforzheim

No. 5191. — Registrierungsdatum: 25. Oktober 1934.

Breuning, Franz,  
Herstellung von Schmuckwaren in Gold und unecht.

Pforzheim

No 5192. — Registrierungsdatum: 25. Oktober 1934.

Huber, Alb. Aug.,  
Bijouterie- und Kettenfabrik

Pforzheim

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux  
Commercio in metalli preziosi

I. Abbildung der Stempelzeichen, die zur Stempelung von Schmelzprodukten verwendet werden — Reproduction des poinçons servant à marquer les produits de la fonte — Riproduzione del marchio che servono a marcare i prodotti della fusione.

durch die Fabrikanten von Edelmetallwaren — par les fabricants d'ouvrages en métaux précieux — dei fabbricanti di oggetti di metallo prezioso

Jeanneret, Henri,  
fabrique de boîtes de montres d'or

33, rue J.-J. Huguenin, Le Locle

Gabus Frères, Usines Safir,  
fabrique de boîtes de montres d'or

11a, rue de la Concorde, Le Locle

Huguenin Frères & Co, fabrique Niel,  
fabrique de médailles, insignes, boîtes de montres

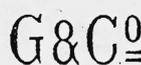
32, rue Bellevue, Le Locle

Allgemeiner Consumverein beider Basel,  
Abteilung: Handel mit Bijouterien und Uhren

Freiestrasse 47, Basel

Challandes, Maurice,  
fabrique de boîtes de montres d'or

58, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds

Gunther & Co,  
fabrique de boîtes de montres d'or

58, rue du Temple Allemand, La Chaux-de-Fonds

Vichet, Emile,  
fabrique de boîtes de montres d'or et de platine

29, rue de la Coulouvrenière, Genève

Siegel, August,  
Bijouteriefabrikation

Plänkestrasse 14, Biel

Bonnet & Berger, Mesdames,  
polissage de boîtes de montres d'or

8, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds

Morgenbesser, Nuta,  
Handel in Uhren und Brillanten

Hornergasse 15, Zürich

II. Verzeichnis der Inhaber einer Handelsbewilligung zur Ausübung des Handels mit Edelmetallen — Liste des titulaires d'une patente commerciale pour faire le commerce des métaux précieux — Elenco dei titolari di una patente per il commercio di metalli preziosi

Berkowitsch, Siegmund, Uhren, Juwelen, Gold- und Silberwaren, Bleicherweg 7, Zürich.

Jeanneret, Henri, fabrique de boîtes de montres d'or, 33, rue J.-J. Huguenin, Le Locle.

Morgenbesser, Nuta, Handel in Uhren und Brillanten, Hornergasse 15, Zürich.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 23. Oktober 1934 — Situation au 23 octobre 1934

### Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A		B		Veränderungen seit 15. Oktober 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Créances résultant d'exportations de produits étrangers	
Totalinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	5,130,072.86		831,232.64		+ 106,900.86
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord				1,807,956.32	
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses				Fr 6,947,791.98	
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	5,079,215.18		330,899.83		+ 239,195.57
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	50,857.68		332.81		— 132,295.21
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	4,068,819.76		391,401.98		+ 68,789.01
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	4,119,677.44		391,734.79		— 73,536.20
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 1260 18. 10. 1934		No. 1260 18. 10. 1934		

### Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A		B		Veränderungen seit 15. Oktober 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Créances résultant d'exportations de produits étrangers	
Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves	18,612,988.52		458,609.51		+ 113,771.81
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord				2,368,527.24	
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses				Fr. 19,086,319.57	
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	18,539,337.54		358,135.69		+ 372,569.91
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	73,650.98		100,173.82		— 258,798.10
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,595,085.10		124,185.93		+ 18,301.69
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	3,668,736.08		224,359.75		— 210,496.41
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 15157 12. 10. 1934		No. 8060 25. 8. 1933		

### Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A		B		Veränderungen seit 15. Oktober 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Usbrigo Schweizerforderungen	Autres créances suisses	
Totalinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	10,123,951.10		2,987,885.12		+ 52,052.91
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	9,922,816.43		1,724,384.10		+ 49,190.84
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	201,134.67		1,213,501.02		+ 2,862.07
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgarie	2,012,985.12		5,856,768.22		+ 74,996.71
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 7186 24. 9. 1934		No. 2816 15. 2. 1933		

### Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A		B		C		Veränderungen seit 15. Oktober 1934
	Neue Forderungen für Schweizerwaren	Créances nouvelles en marchandises suisses	Neue Forderungen für ausländische Waren	Créances nouvelles en marchandises étrangères	Alte Warenforderungen	Créances antérieures en marchandises	
Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	3,080,065.93		57,061.56		535,247.78		+ 95,335.23
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	2,474,067.60		26,558.66		535,247.78		+ 73,079.86
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	605,998.33		30,502.90		—		+ 22,255.37
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	1,202,201.92		23,706.13		1,522,567.79		— 15,561.53
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 5319 7. 7. 1934		No. 2650 11. 12. 1933		No. 6304 17. 10. 1934		+ 6,693.84

### Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A		B		Veränderungen seit 15. Oktober 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	
Totalinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Total der Auszahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs	2,223,882.39		2,269,673.25		+ 73,304.83
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord				667,164.53	
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses				Fr. 1,556,717.86	
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses				1,550,385.54	
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens				719,337.71	
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie				1,615,294.77	
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie				2,334,632.48	
Letztausbezahltes Bordereau — Dernier bordereau payé	No. 1151 31. 7. 1934				

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totalzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Rechnung in der Schweiz noch nicht erledigt ist Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Total der nach zu verrechnenden schweizerischen Forderungen an Rumänien Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse roumain
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a . . . . .	17,969,648.50	14,118,194.63	3,851,453.87	6,246,408.70	10,097,862.57
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b . . . . .	687,668.59	400,224.85	287,443.54	839,379.33	1,126,822.92
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — Créances antérieures en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2 . . . . .	290,056.34	288,341.94	1,744.40	2,472,761.68	2,474,506.08
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — Créances antérieures en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2 . . . . .	4,489,220.98	4,291,741.33	197,479.65	4,504,157.17	4,701,636.82
E. Finanz- und densenbel gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3 . . . . .	3,227,624.98	2,063,019.44	1,164,605.54	4,899,170.42	6,063,775.96
Veränderungen seit 15. Oktober 1934 — Changements depuis le 15 octobre 1934 . . . . .	26,664,249.19	21,161,522.19	5,502,737.—	18,961,877.35	24,464,604.35
Letztbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	+ 172,373.94	+ 188,165.45	— 15,291.51	+ 405,411.12	+ 390,119.61
	A 8746 16. 7. 1934	B 7018 14. 4. 1934	C 10059 27. 9. 1934	D 9684 7. 9. 1934	E 6663 19. 3. 1934

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

	Import nach der Schweiz Importation en Suisse	Export nach Chile Exportation au Chili	Import nach der Schweiz Importation en Suisse	Export nach Chile Exportation au Chili
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Einzahlungen auf Clearing-Konto bei den Notenbanken . . . . .	A 189,537.18	—		
Versements en compte clearing auprès des Banques d'émission . . . . .	B —	178,105.92		
Totalzahlungen schweizerischer Importeure für Privatkompensationen . . . . .	A 265,900.30	—		
Total des versements des importateurs suisses destinés aux compensations privées . . . . .	B —	116,401.07		
hiervon: kompensierte Schweizer Forderungen . . . . .	A —	28,168.01		
dont: créances suisses déjà compensées . . . . .	B —	—		
für weitere bewilligte Kompensationen reserviert . . . . .	A —	—		
réservés pour d'autres compensations autorisées . . . . .	B —	—		
weiter angemeldete Importe und Exporte . . . . .	A 89,448.53	329,630.36		
autres importations et exportations annoncées . . . . .	B —	1,740,845.18		
Durch Importe nicht gedeckte Schweizer-Exportforderungen . . . . .				
Montants des créances suisses qui ne sont pas couvertes par des importations . . . . .				
	1,848,264.53	2,393,150.54		

A = Clearingkonto «Neue Forderungen für Schweizerwaren» — Compte de clearing «Créances nouvelles pour marchandises suisses».  
B = Clearingkonto «Alte Forderungen für Schweizerwaren» — Compte de clearing «Créances antérieures pour marchandises suisses».

Veredlungsverkehr

(Mittlung der eidg. Oberzolldirektion.)

Gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland hat der Bundesrat am 5. dies folgenden Beschluss gefasst:

- Das Regulativ über den Veredlungsverkehr vom 8. März 1907 wird ausser Kraft erklärt.
- Die Kompetenz zur Bewilligung von Zollermässigungen oder Zollbefreiungen im Veredlungsverkehr nach Art. 6 des Bundesgesetzes vom 10. Oktober 1902 betreffend den schweizerischen Zolltarif und Art. 17 des Bundesgesetzes vom 1. Oktober 1925 über das Zollwesen wird der Oberzolldirektion übertragen.
- Ueber Beschwerden gegen Verfügungen der Oberzolldirektion betreffend den Veredlungsverkehr entscheidet, soweit es sich nicht um die Festsetzung eines Zollbetrages handelt, endgültig der Bundesrat (Art. 111 Z. G.).  
Durch diesen Beschluss wird die Regelung des Veredlungsverkehrs den gegenwärtigen Verhältnissen angepasst. 253. 29. 10. 34.

Trafic de perfectionnement

(Communiqué de la Direction générale des douanes fédérales.)

Conformément à l'arrêté fédéral concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, du 14 octobre 1933, le Conseil fédéral a pris, en date du 5 octobre 1934, l'arrêté suivant:

- Le règlement pour le trafic de perfectionnement, du 8 mars 1907, est abrogé.
- La Direction générale des douanes est compétente pour accorder des réductions ou des exonérations de droits dans le trafic de perfectionnement, conformément à l'article 6 de la loi fédérale sur le tarif des douanes suisses, du 10 octobre 1902, et à l'article 17 de la loi fédérale sur les douanes, du 1<sup>er</sup> octobre 1925.
- Les recours formés contre les décisions de la Direction générale des douanes, en ce qui concerne le trafic de perfectionnement, sont jugés en dernier ressort par le Conseil fédéral, quand il ne s'agit pas de la liquidation d'un droit de douane (art. 111 de la loi sur les douanes).  
Par cet arrêté, la réglementation du trafic de perfectionnement est adapté aux conditions économiques actuelles. 253. 29. 10. 34.

Traffico di perfezionamento

(Avviso della Direzione generale delle dogane federali.)

In base al Decreto federale concernente la misura economica di fronte all'estero, del 14 ottobre 1933, il Consiglio federale ha, in data del 5 ottobre 1934, deciso quanto segue:

- Il regolamento per il traffico di perfezionamento, dell'8 marzo 1907, è revocato.
- La Direzione generale delle dogane è competente ad accordare riduzioni o esoneri di dazio nel traffico di perfezionamento, conformemente all'art. 6 della legge federale sulla tariffa doganale svizzera, del 10 ottobre 1902, ed all'art. 17 della legge federale sulle dogane, del 1<sup>o</sup> ottobre 1925.
- I ricorsi contro decisioni della Direzione generale delle dogane relative al traffico di perfezionamento sono giudicati in ultima istanza dal Consiglio federale, in quanto non si tratti della determinazione dell'importo del dazio.  
Con questo decreto, la regolamentazione del traffico di perfezionamento è adattata alle attuali condizioni economiche. 253. 29. 10. 34.

Verzeichnis der Handelsreisenden, Nachtrag

Zu dem im Frühjahr herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1933 bis 31. März 1934 Taxkarten

gelöst haben», ist soeben ein Nachtrag erschienen. Er enthält die Namen derjenigen Firmen und Reisenden, die in der Zeit von April bis September 1934 in den Besitz von Taxkarten gelangt oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben unerschreiben lassen. Das mit einem alphabetischen Register versehene Heft von 115 Seiten kann gegen Einsendung von 70 Rp. in Briefmarken von der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements bezogen werden. 253. 29. 10. 34.

Liste des voyageurs de commerce, supplément

Vient de paraître un supplément à la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1<sup>er</sup> octobre 1933 au 31 mars 1934, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes». Le livret de 115 pages, contenant les données relatives aux cartes délivrées dans les mois d'avril à septembre 1934 ainsi qu'une table alphabétique, se vend, auprès de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, au prix de 70 centimes l'exemplaire. 253. 29. 10. 34.

Uruguay — Angabe des Ursprungs usw. auf Waren

Die Inkraftsetzung des in der Nr. 272 vom 20. November 1933 erwähnten uruguayischen Gesetzes vom 22. Dezember 1932 über die Angabe des Ursprungs usw. auf Waren ist laut Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulats in Montevideo bis 1. Januar 1936 hinausgeschoben worden. 253. 29. 10. 34.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et Consuls — Legazioni e Consolati

Dem an Stelle des zurückgetretenen Herrn Gustave Guggenbühl zum Honorarkonsul von Portugal in Zürich, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, Appenzell A.-Rh. u. I.-Rh. und Glarus ernannten Herrn Acacio Ferreira dos Santos wird das Exequatur erteilt. 253. 29. 10. 34.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Acacio Ferreira dos Santos, nommé consul honoraire de Portugal à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Schaffhouse, Thurgovie, St-Gall, Appenzel (Rh. ext. et Rh.int.) et Glaris, en remplacement de M. Gustave Guggenbühl, démissionnaire. 253. 29. 10. 34.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offiz. %	Privat %	Tägl. %	Geld %	Paris		Berlin		New York		Wechsel- (Gold-) Kurse			
				100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
26.	X.	2 1/2	1	+0,125	—	+0,750	—2,250	+1,250	—0,46	39,52	—0,21	+0,91	
19.	X.	2 1/2	1	—	—	+0,750	—2,375	+1,250	—0,47	40,43	—0,17	—0,73	
12.	X.	2 1/2	1	—	—	+0,687	—2,375	+1,250	—0,42	40,80	—0,17	—0,85	
5.	X.	2 1/2	1	—	—	+0,687	—2,250	+1,250	—0,50	40,65	—0,29	—0,64	
28.	IX.	2 1/2	1	—	—	+0,750	—2,250	+1,250	—0,49	40,15	—0,61	—0,73	
21.	IX.	2 1/2	1	—	—	+0,875	—2,250	+1,250	—0,50	40,13	—1,02	—1,22	

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 2 1/2 — 4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweiz, Nat.onalbank 2 1/2 % 253. 29. 10. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 29. Oktober an — Cours de réduction des le 29 octobre  
Belgien Fr. 71.75; Dänemark Fr. 68.45; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.50; Frankreich Fr. 20.25; Italien Fr. 26.32; Japan Fr. 90.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.25; Niederlande Fr. 207.90; Oesterreich Fr. 57.40; Polen Fr. 58.15; Schweden Fr. 78.95; Tschechoslowakei Fr. 12.90; Tunesien Fr. 20.25; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.45.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**Gesellschaft für Malzfabrikation in Liq.**

Die Aktionäre der Gesellschaft für Malzfabrikation in Liq. werden hiermit darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Beschluss des Gläubigerausschusses den Gläubigern und eventuell auch den Aktionären ein Bezugsrecht eingeräumt wird zur Uebernahme der noch im Besitz der Gesellschaft befindlichen Aktiva Malteries Franco-Suisse S.A., Issoudun. Das Bezugsrecht muss bis 5. November 1934 beim unterzeichneten Liquidator geltend gemacht werden. Aktionäre, welche sich hierfür interessieren, können die den Gläubigern zugestellten Zirkulare beim unterzeichneten Liquidator beziehen.

**Gesellschaft für Malzfabrikation in Liq.:**

2797 Der Liquidator:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Albananlage 1, Basel.

**Société de Banque & Finance, Genève**

**Assemblée générale ordinaire, Convocation**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le lundi 12 novembre 1934, à 9 heures du matin, en l'étude de M<sup>e</sup> de Budé, notaire, Rue du Rhône 29, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Examen de la situation et du bilan.
3. Approbation des comptes et quittances aux administrateurs.
4. Nominations d'administrateurs.

(10220 x) 2802 i Le conseil d'administration.

**Société de Banque & Finance, Genève**

**Assemblée générale extraordinaire, Convocation**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le lundi 12 novembre 1934, à 9 1/2 heures du matin, en l'étude de M<sup>e</sup> de Budé, notaire, Rue du Rhône 29, avec l'ordre du jour suivant:

1. Réduction du capital social.

(10219 x) 2801 i Le conseil d'administration.

**Compagnie Industrielle d'Orizaba S. A.**

**Avis aux porteurs d'actions**

En exécution des résolutions de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue le 29 juin 1933, le conseil d'administration de la Compagnie a décidé qu'il sera fait aux actionnaires le dernier paiement d'une somme de cinq piastres mexicaines comme solde sur les quinze piastres qui devaient être remboursées à la suite de la réduction de capital votée par la susdite assemblée.

Le paiement ci-dessus s'effectuera à partir de ce jour, en monnaie mexicaine, par chèque sur Mexico, ou tout autre monnaie au taux du jour d'encaissement, au choix de l'actionnaire, contre remise du coupon n° 53 accompagné d'un bordereau numérique établi en double exemplaire et d'un reçu, le tout sur formulaires spéciaux à la disposition des actionnaires, au domicile ci-dessous:

en Europe: chez MM. Pictet & Cie, 6, Rue Diday, à Genève.

29 octobre 1934. (119/13 x) 2806 i

**Banque Hypothécaire Suisse à Soleure**

Sont sorties au tirage au sort pour être remboursées le 31 janvier 1935, les obligations suivantes de notre Banque, dont l'intérêt cesse de courir dès cette date.

**Emprunt de 1894, Série F, 3 3/4 % (dernière rate)**

N°	5011	5017	5036	5075	5090	5161	5182	5212	5254	5259
	5267	5278	5280	5312	5327	5332	5334	5343	5353	5401
	5418	5439	5554	5558	5568	5595	5640	5641	5644	5674
	5686	5695	5714	5725	5728	5753	5795	5817	5819	5851
	5856	5886	5895	5912	5943	5961	5971			

**Emprunt de 1896, Série G, 3 3/4 %**

N°	6016	6023	6048	6060	6064	6066	6134	6139	6197	6208
	6265	6291	6293	6331	6361	6376	6387	6420	6440	6448
	6457	6463	6464	6480	6481	6533	6539	6543	6585	6609
	6643	6648	6670	6717	6720	6737	6740	6786	6793	6811
	6822	6867	6918	6961	6991					

**Emprunt de 1897, Série H, 3 3/4 %**

N°	7011	7013	7032	7081	7097	7134	7147	7162	7171	7179
	7199	7204	7224	7228	7229	7250	7295	7305	7322	7350
	7361	7377	7425	7453	7463	7468	7493	7572	7580	7588
	7591	7598	7613	7644	7683	7691	7747	7763	7780	7798
	7866	7886	7950	7960						

Ces obligations, ainsi que les coupons d'intérêt de ces trois emprunts, sont payables le 31 janvier 1935:

- à Soleure: à la caisse de la Banque Hypothécaire Suisse;
- à Bâle: à la Banque Commerciale de Bâle; chez MM. La Roche et Cie., banquiers;
- à Berne: à la Banque Fédérale, société anonyme;
- à Fribourg: chez MM. Weck, Aeby et Cie., banquiers;
- à Lansanne: à la Société de Banque Suisse;
- à Neuchâtel: à la Société de Banque Suisse;
- à Zurich: à la Banque Hypothécaire Suisse.

Les obligations suivantes sorties antérieurement au tirage au sort, dont l'intérêt a cessé de courir dès les échéances respectives, n'ont pas encore été présentées au remboursement: Série G, n° 6649, 6666; Série H, n° 7635; Série J, n° 8867, 8938.

Soleure, le 5 octobre 1934. 2779

**Magenverstimmung?**

Ganz gleich, ob sie von Alkoholgenuss oder vom Rauchen kommt, ob sie von falscher Ernährung herrührt, oder durch Nervosität hervorgerufen wird, immer sind die Magenschleimhäute entzündet.

Saures Aufstoßen, Sodbrennen, Brechreiz, Appetitlosigkeit, die sich manebmal bis zum Ekel vor bestimmten Speisen steigert, sind die Anzeichen.

Ein kraaker Magen wirkt aber auf den ganzen Körper ein. Sie fühlen sich matt und elend, sind energielos. Die Arbeit schmeckt nicht und was Ihnen sonst Vergnügen macht, das ist Ihnen jetzt zuwider.

Dazu kommt, daß diese Magenkatarrhe leicht zu andern Krankheiten führen.

Im Interesse Ihrer Gesundheit haben Sie die Pflicht, gegen jeden Magenkatarrh sofort vorzugehen, noch bevor er chronisch wird.

Das beste Mittel hat uns die Natur selbst in die Hand gegeben, die Heilquellen von Bad Ems und die aus ihnen gewonnenen Emser Quellsalze und Emser Pastillen.

„Bei keiner Krankheit tritt die direkte Wirkung unserer Quellen so vollständig auf, wie bei der Erkrankung des Magens,“ schreibt Hofrat Dr. Großmann, Badearzt in Ems, 1867. Also können Sie volles Vertrauen zu den Emser Quellsalzen haben.

**500 Gratisproben**

verteilen wir aber trotzdem, damit auch Sie sich persönlich von der fast zauberhaften Wirkung der Emser Quellsalze überzeugen können. Sie müssen uns aber sofort eine Postkarte schreiben, denn erfahrungsgemäß sind unsere Proben bald vergriffen, weil es mehr Magenkranke gibt, als man gewöhnlich annimmt.

Später können Sie die natürlichen Emser Quellsalze in jeder Apotheke und Drogerie kaufen.

Schreiben Sie uns aber gleich. Wir senden Ihnen auch noch eine wichtige Aufklärungschrift mit!

Haupt-Depot für die Schweiz:

Emser Quellsalz, Goldach - St. Gallen 207.



**Somyco Aktiengesellschaft Luzern**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Oktober 1934 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nach Art. 665 O. R. werden die Gesellschaftsgläubiger hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Dezember 1934 bei dem unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Luzern (Sempacherstrasse 1), den 25. Oktober 1934. (37727 Lz) 2810

**Somyco A.-G. in Liq.**  
Dr. K. E. Bloch, Rechtsanwalt.

**Immobilien-Aktiengesellschaft Altenrhein**

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 4. September 1934 ist die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 3,962,000 auf Fr. 1,000,000 beschlossen worden. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche zwecks Sicherstellung bis zum 31.12.34 einzureichen. 2814 i

**Der Verwaltungsrat.**



**A.-G. OLMA**  
Landquartler Maschinenfabrik Olten

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
**Donnerstag, den 8. November 1934, vormittags 11 Uhr**  
im Konferenzsaal der Giesserei Olten

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Revisorenbericht und Abnahme der Jahresrechnung.
4. Wahl der Revisoren.

Eintrittskarten zur Versammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz von der Geschäftsleitung in Olten bezogen werden. (22743 On) 2807i

Olten, den 25. Oktober 1934.

**Der Verwaltungsrat.**

**Montreux-Knitting Ltd.**

**L'assemblée générale des actionnaires**

est convoquée pour le vendredi 9 novembre, à 15 heures 30 dans les bureaux de la Société, 20 Rue du Petit Clos à Clarens, où les cartes pour assister à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 8 novembre contre présentation des pièces justificatives.

Ordre du jour statutaire: Propositions concordataires; Propositions individuelles.

Les bilans et comptes de Profits et Pertes ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes peuvent être consultés dès le 1<sup>er</sup> novembre dans les bureaux de la Société. 2813 Le Conseil d'Administration.

# L'UNION ELECTRIQUE

## Saint-Claude (Jura)

Obligations 5% - Série C - 1914

Tirage du 15 Octobre 1934

No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.
7002	8151	9353	10630	11804	13039	14290	15496	16751	17950	
7005	8156	9359	10642	11816	13048	14295	15508	16754	17966	
7030	8158	9365	10650	11817	13066	14298	15518	16772	17967	
7032	8196	9376	10659	11870	13085	14307	15521	16777	17968	
7045	8199	9389	10665	11881	13087	14321	15526	16785	17976	
7062	8200	9400	10672	11913	13098	14357	15537	16793	17977	
7087	8204	9404	10679	11915	13130	14358	15548	16815	17982	
7099	8209	9413	10687	11924	13192	14373	15573	16823	17994	
7110	8211	9416	10711	11927	13198	14391	15603	16843	17999	
7111	8213	9429	10712	11953	13216	14398	15610	16849	18008	
7114	8216	9437	10725	11963	13231	14416	15617	16854	18013	
7121	8221	9446	10736	11972	13232	14434	15618	16857	18028	
7132	8223	9451	10742	11978	13235	14459	15633	16859	18037	
7148	8243	9483	10754	11982	13249	14472	15639	16862	18040	
7154	8262	9484	10767	12000	13251	14490	15648	16863	18043	
7173	8263	9487	10775	12003	13281	14493	15662	16868	18062	
7174	8268	9496	10799	12010	13320	14504	15678	16876	18063	
7185	8276	9497	10805	12038	13337	14519	15680	16878	18070	
7197	8285	9523	10817	12043	13349	14565	15694	16889	18079	
7255	8301	9535	10823	12045	13373	14573	15700	16904	18125	
7261	8330	9537	10846	12049	13377	14595	15701	16924	18126	
7269	8381	9538	10855	12056	13381	14610	15719	16926	18127	
7277	8398	9539	10858	12071	13393	14618	15723	16962	18128	
7279	8400	9551	10883	12085	13414	14621	15726	16973	18130	
7291	8434	9563	10886	12086	13422	14627	15730	16976	18134	
7307	8455	9586	10900	12097	13431	14653	15733	16993	18153	
7313	8462	9601	10914	12100	13453	14675	15710	17027	18180	
7331	8471	9616	10916	12108	13460	14678	15750	17036	18181	
7333	8481	9637	10919	12121	13470	14683	15766	17016	18184	
7340	8494	9640	10931	12153	13491	14686	15792	17048	18234	
7356	8508	9658	10966	12154	13498	14716	15801	17109	18237	
7371	8533	9662	10967	12156	13523	14723	15839	17112	18240	
7384	8534	9670	10993	12233	13532	14728	15815	17121	18241	
7389	8537	9683	11011	12236	13534	14739	15851	17137	18256	
7402	8539	9703	11022	12248	13538	14741	15853	17139	18259	
7420	8545	9730	11058	12251	13539	14745	15863	17146	18262	
7439	8556	9731	11074	12253	13540	14775	15896	17165	18268	
7442	8593	9756	11087	12274	13552	14793	15900	17177	18285	
7454	8603	9793	11090	12286	13556	14795	15910	17187	18292	
7472	8611	9805	11107	12287	13604	14812	15944	17195	18303	
7480	8606	9810	11127	12299	13620	14820	15953	17213	18310	
7486	8676	9870	11142	12303	13622	14821	15960	17216	18339	
7495	8699	9875	11150	12309	13630	14824	15965	17223	18392	
7499	8705	9924	11152	12315	13638	14829	16012	17230	18393	
7521	8715	9926	11159	12316	13641	14813	16016	17236	18396	
7528	8721	9946	11164	12339	13686	14851	16029	17237	18423	
7558	8725	9957	11184	12318	13694	14860	16035	17244	18428	
7561	8747	9964	11190	12372	13696	14884	16038	17248	18447	
7564	8754	9983	11222	12381	13698	14892	16016	17249	18492	
7577	8759	9985	11224	12389	13710	14907	16019	17267	18484	
7586	8768	9993	11240	12391	13712	14914	16052	17304	18486	
7587	8787	9995	11245	12413	13713	14915	16053	17323	18499	
7589	8791	10006	11254	12418	13716	14931	16062	17338	18521	
7596	8795	10011	11258	12436	13725	14949	16066	17393	18526	
7598	8797	10019	11268	12500	13741	14966	16080	17397	18527	
7616	8807	10024	11274	12512	13757	14967	16116	17397	18527	
7636	8854	10058	11281	12514	13761	14981	16121	17416	18537	
7637	8866	10101	11302	12518	13776	14983	16125	17421	18551	
7645	8878	10130	11310	12527	13805	14994	16139	17449	18558	
7664	8886	10131	11312	12539	13815	15002	16149	17459	18606	
7681	8938	10134	11321	12546	13821	15017	16166	17486	18624	
7684	8908	10135	11331	12552	13829	15036	16186	17499	18673	
7700	8910	10136	11336	12567	13830	15041	16190	17540	18678	
7725	8919	10165	11353	12578	13839	15046	16194	17547	18685	
7733	8942	10176	11363	12595	13845	15058	16197	17552	18693	
7738	8958	10178	11373	12607	13866	15073	16247	17589	18697	
7739	8959	10183	11399	12614	13885	15098	16248	17591	18707	
7751	8987	10192	11409	12651	13890	15127	16254	17599	18737	
7752	8991	10195	11420	12660	13891	15140	16273	17606	18785	
7769	9002	10197	11429	12671	13893	15142	16277	17608	18787	
7791	9004	10219	11430	12674	13899	15160	16279	17614	18800	
7805	9012	10230	11431	12678	13901	15171	16284	17627	18807	
7810	9018	10241	11446	12684	13908	15177	16305	17640	18810	
7838	9065	10251	11469	12694	13920	15180	16327	17642	18817	
7869	9092	10260	11487	12717	13949	15181	16330	17648	18826	
7878	9103	10275	11536	12724	13965	15190	16344	17656	18849	
7900	9105	10299	11544	12747	13977	15209	16363	17660	18857	
7909	9109	10309	11546	12757	13979	15210	16378	17664	18860	
7927	9112	10318	11556	12758	14001	15216	16401	17677	18867	
7938	9121	10339	11563	12762	14017	15226	16402	17691	18869	
7948	9125	10347	11564	12765	14019	15228	16437	17708	18876	
7950	9140	10353	11581	12768	14021	15257	16466	17715	18887	
7958	9148	10356	11593	12784	14036	15265	16471	17731	18892	
7970	9150	10372	11601	12818	14094	15270	16472	17742	18922	
7981	9164	10390	11602	12828	14099	15291	16496	17744	18924	
7995	9181	10420	11606	12852	14107	15296	16508	17756	18925	
7999	9196	10432	11613	12854	14121	15310	16546	17757	18964	
8017	9207	10433	11634	12855	14125	15311	16552	17761	18977	
8039	9208	10442	11658	12856	14127	15321	16557	17782	18993	
8040	9212	10445	11680	12861	14133	15332	16566	17789	18999	
8062	9216	10457	11687	12871	14134	15340	16572	17794		
8068	9234	10472	11700	12873	14142	15341	16621	17799		
8074	9250	10481	11727	12875	14151	15347	16645	17812		
8086	9269	10488	11742	12882	14160	15374	16678	17822		
8087	9273	10490	11743	12918	14165	15400	16670	17840		
8089	9274	10493	11754	12928	14190	15401	16680	17841		
8094	9280	10513	11761	12936	14191	15415	16703	17842		
8095	9305	10520	11769	12937	14198	15430	16715	17845		
8124	9318	10582	11772	12964	14216	15446	16717	17855		
8125	9331	10588	11773	12981	14220	15467	16723	17868		
8127	9340	10597	11780	12983	14256	15471	16726	17873		
8131	9341	10607	11793	13007	14266	15483	16732	17894		
8133	9350	10608	11798	13022	14267	15487	16745	17912		
8138	9352	10625	11803	13028	14287	15489	16750	17925		

Ces obligations, coupon n° 43 au 1<sup>er</sup> août 1935 attaché, sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> février 1935 à raison de frs. suisses 500 nets d'impôts. Le montant des coupons manquants sera déduit du capital. Les obligations seront payables aux guichets des domiciles suivants:

Société de Banque Suisse, Bâle et tous ses Sièges, Succursales et Agences en Suisse.  
 MM. Les Fils Dreyfus & Cie., Bâle.  
 MM. A. Sarasin & Cie., Bâle.

A partir du 1<sup>er</sup> février 1935 ces obligations cesseront de porter intérêts,

2796

## Günstige Lagerräume

in Basel

Mit Geleiseanschluß zu vermieten

Hs. Im Obersteg & Co. Intern. Transporte, 2S, Aeschengraben, Basel. 99-9

**Stahlschränke Gestelle**  
 mit festen oder verstellbaren Ta-bl-a-ren  
 in beliebiger Grösse

**KEMPF & Co**  
 EISENBAU  
 HERISAU  
 TELEFON: N° 167

## Oeffentliches Inventar

### Rechnungsruf, Vormundschaft

zur Feststellung des Vermögens und der Verbindlichkeiten des unter Vormundschaft gestellten **Schnell Johann Rudolf**, Wilhelms sel., geb. 1895, Dr. phil., Geologe, von Burgdorf, wohnhaft Schwarztorstrasse 98 in Bern, zur Zeit in der Heil- und Pfllegeanstalt Waldau bei Bern.

Eingaben sind einzureichen bis und mit 27. November 1934.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche: Beim Regierungstatthalteramt Burgdorf.  
 b) Für Guthaben des Bevormundeten: Beim Notariatsbureau Kupferschmid in Burgdorf.

Massverwalter: Der Vormund, Herr August Grimm, Burgerspitalverwalter in Burgdorf.

Der Beauftragte:  
**Kupferschmid, Notar.**

# DANZAS

## OST-VERKEHRE

Ab BASEL via BUCHS  
nach WIEN, BUDAPEST, BELGRAD  
ZAGREB, SOFIA, BUKAREST  
TEMESVAR, PRAG, KRAKAU  
LEMBERG 26-8  
Ab BASEL nach REICHENBERG T. S. R.  
LODZ und WARSCHAU

Auskünfte und Frachtofferten durch **A. G. DANZAS & Cie., BASEL**  
Zürich, Buchs, St. Gallen, Schaffhausen, Romanshorn, Chiasso, Genf.

### „WATT“ Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Glarus

Auf Grund der Anleihebedingungen kündigen wir hiermit unser  
**5% Obligationenanleihen vom Jahre 1925**  
auf den 1. Mai 1935 zur Rückzahlung.

Die Einlösung der Obligationen erfolgt vom 1. Mai 1935 an kostenfrei durch die Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und deren Niederlassungen. Die Titel müssen mit dem am Rückzahlungstermin noch nicht fälligen Coupon Nr. 52 versehen sein, widrigenfalls dessen Betrag vom Kapital gekürzt wird. Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung auf.

Glarus, den 12. Oktober 1934. (10245 Z) 2721 1

„WATT“  
Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen  
Der Verwaltungsrat.

### Die „Versa“

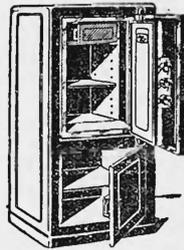
Handels- & Verwaltungs A.-G. Zürich 1  
Linnmatqual 4 besorgt  
**Finanzierungen auf I. Hypotheken**  
und übernimmt Vermögensverwaltungen insbesondere  
Eigentumsverwaltungen Prompte u. gewissenhafte  
Ausführung der ihr übertragenen Aufträge. Loyale  
Konditionen. 1695



### Treuhand- und Revisionsbureau H. FLURY

Mitglied des Verbandes Schweiz. Bücherrevisoren  
126\*1  
Zürich  
Bahnhofstrasse 32 (Leueuhof) Telefon 34.264  
Buchhaltungen - Bilanzen - Revisionen  
Expertisen - Steuern - Treuhandschaften

Sind's Staub- & Abwaschtücher  
dann mit Vorzug Putzschweberei  
von der Topfreiniger-Fabrik  
**DREISPITZ**  
Leop. Herd, Basel.



### UNION

Kassenschränke  
Einschiebetür-  
schränke Patent  
Stahlmöbel  
Einmauerkassen  
Kassetten 82-2

Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich  
Gessnerallee 36 Verlangen Sie Prospekt

### Associé

Ancienne maison neuchâteloise cherche jeune associé éner-  
gique, si possible au courant de la branche „Fers“ et  
disposant de Fr. 100 à 150,000 pour remplacer associé âgé.  
Faire offres sous P 3600 N à Publicitas Neuchâtel. 2805

### Treuhand- und Verwaltungs-Bureaux Bücherrevisoren, Auskunfteien, Patentanwälte in Basel

**A.R.T.** Abrechnungs-, Revisions-,  
Tarifinkasso - Gesellschaft  
Basel: Freiestrasse 50  
Zürich: Klossbachstrasse 90  
St. Gallen: Geltenwilenstr. 8 a

**H. Aepli**  
Diplom. Bücherrevisor  
Ahornstrasse 24  
Tel. 43.787 Basel

**Max Streicher**  
im Capitol, Steinenvorstadt 36 - Basel  
Buchhaltungen, Revisionen, Bilanzen, Steuer-  
sachen, Finanzierungen, Teilhaber, Gründung  
von Aktien-Gesellschaften. Tel. 45.880 u. 45.889

**INFAG**  
Informationen - Inkasso  
im In- und Auslande  
Eisengasse 16, Basel  
Tel. 46.064

**Dr. F. Loefiger**, Kohlenberg 13, Basel  
Ing. E. T. H. und Bücherrevisor (Mitglied des Ver-  
bandes Schweiz. Bücherrevisoren V. S. B.) - Patent-  
anwalt-Bureau - Treuhand- und Revisionsbureau  
Techn. Revisionen - Buchrevisionen. Tel. 22.075

**Buchhaltungsbureau  
A.-G.**  
Centralplatz 8  
Basel

**A. Widmer**, Birsigstrasse 113  
Revisor und Organisator, Mitglied V. S. B.  
Revisionen, Organisationen, Sanierungen  
und Verwaltungen.  
Referenzen in- und ausländischer Firmen.

**Dr. Paul Doppler**  
Missionsstrasse 30  
Tel. 20.393 Basel  
Legenschaftsverwaltungen

**Gustav Martin**  
Treuhandbureau  
Falknerstrasse 33  
Basel

**Alb. Kuttler**  
Revisions-  
und Treuhandbureau  
St. Johannring 45  
Basel

**E. Meier-Häfelinger**  
Treuhandbureau  
Freiestrasse 103  
Basel

**PATENTE**  
ER-  
WIRKT  
**H. KIRCHHOFER**  
ZÜRICH, LOEWENSTR. 51

Mit Erfolg inserieren Sie im  
Schweiz. Handelsamtsblatt

**BÄUMLI-HABANA**  
10 STUMPEN FR. 1.-  
EDUARD EICHENBERGER SÖHNE - BEINWILSEE

**Hotel Bristol Lugano**  
in schönster Lage. Für Ruhe und Erholung.  
Pension von Fr. 14.—, Zimmer von Fr. 6.—  
**E. Camenzind**, Besitzer und Leiter. 129.1

**LUGANO ADLER HOTEL**  
am Bahnhof  
Von Geschäftsherren bevorzugt. Herrliche, ruhige und aus-  
sichtsreiche Lage, Zimmer Fr. 4.—, Pension Fr. 10.50.  
Gleiches Haus: **Erika-Schweizerhof**. Umg. v. Gärten.  
Fl. Wasser. Zimmer ab Fr. 3.—, Pension Fr. 9.50. Garage,  
Boxen. Jahresbetrieb. 2678

Gediegene Räume für 6-3  
**Konferenzen**  
Der Treffpunkt der Geschäftswelt

**Schweizerhof**  
BERN

**Sibo** Die gute  
PASTIER-SEIFE  
in Tuben und Hänges

### Treuhand- und Verwaltungs-Bureaux Bücherrevisoren Auskunfteien in St. Gallen

**Ostschweizerische Treuhandgesellschaft**  
St. Gallen Expertisen, Revisionen Zürich  
Teleph. 926 Geferbaas — Organisationsen. Teleph. 35090 Münzpl. 4

**Hans Wächli-Sutter** Nachfolger  
Tel. 1602, Langg. 91, St. Gallen  
A.-Mitglied des V. S. B. Dipl.  
Inh. d. Schweiz. Kammer für  
Revisionswesen. — Bücher-  
revisionen, Abschlüsse, Li-  
quidationen, Steuerberatg.  
**Walter Rietmann**  
von Carl Rietmann-Vogler  
Revisions- und  
Treuhandbureau  
Speisergasse 34, St. Gallen  
Telephon 26.81

**Auskunftei Inkasso**  
Kreditschutzgesellschaft Zürich  
Telephon 52.028 - Badenerstrasse 75 - (Gegr. 1910)  
Der Jahresbeitrag von Fr. 20.— berechtigt zum Ein-  
holen beliebig vieler Auskünfte à Fr. 1.— plus Porto.  
Inkasso zu günst. Bedingungen. Verlangen Sie Prospekt.

